



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلیې وزارت

سرمچلونه

فوق العاده کڼه

- د انسان له قاچاق او مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې قانون
- پراضافي ارزښت د ماليې د قانون د ځينو مادو تعديل
- د انسان و قاچاق مهاجران
- د جزاء د قانون (۵) کڼه ضميمه
- د جزاء د قانون (۴) کڼه ضميمه
- قانون مبارزه با قاچاق
- تعديل برخې از مواد قانون ماليه برارزش افزوده
- ضميمه شماره (۵) قانون جزاء
- ضميمه شماره (۴) قانون جزاء

تاریخ نشر: (۱۰) دلو سال ۱۳۹۵ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۴۴)

د خپريدونې په: ۱۳۹۵ هـ . ش کال د سلواغې د مياشتې (۱۰)
پرله پسې نمبر: (۱۲۴۴)

د امتياز خاوند: د عدليې وزارت
مسئول چلوونكى: قانونمل محمدرحيم "دقيق"
٠٧٠٠٥٨٧٤٥٧
د دفتر تيلفون: ٠٢٠٢٣١٤٢٩٨
مرستيال: نور علم ٠٧٠٠١٤٧١٧٨
مهتم: محمد جان ٠٧٤٧٦٢٧٩٣٠
وب سايت: www.moj.gov.af

قيمت: (٢١) افغانى
تيراژ چاپ: (٣٠٠٠) جلد
تعداد صفحات به شمول پشتى: (٧٠) صفحه
مطبعه: پرويز
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (١٥) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له
قاچاق سره د مبارزې د قانون په
اړه د ملي شوري د مجلسينو د ګډ
هيئت د فيصلې د توشېح
په هکله د افغانستان د اسلامي
جمهوريت د رئيس

فرمان

ګڼه: (۱۶۹)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۹ / ۲۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴)
مادې د (۱۶) جزء او (۱۰۰) مادې د
(۲) فقرې د حکمونو له مخې، د انسان
د قاچاق او مهاجرانو د قاچاق د
مبارزې د قانون په اړه د ملي شوري د
مجلسينو د ګډ هيئت د ۱۳۹۵ / ۹ / ۱
د (۲۳۸) ګڼه فيصله په (۶) فصلونو
او (۲۹) مادو کې، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو د ګډ هيئت له

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح فيصله هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی
پیرامون قانون مبارزه با قاچاق
انسان و قاچاق

مهاجران

شماره: (۱۶۹)

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۲۲

ماده اول:

به تاسی از احکام جزء (۱۶) ماده
(۶۴) و فقره (۲) ماده (۱۰۰) قانون
اساسی افغانستان، فیصله شماره
(۲۳۸) مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱ هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی را در
مورد قانون مبارزه با قاچاق انسان و
قاچاق مهاجران، طی (۶) فصل و
(۲۹) ماده، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه
با فیصله هیئت مختلط مجلسین شورای

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

ملی و متن قانون متذکره در جریده
رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

فیصلې سره یوځای دې په رسمي جريده
کې خپورشي.

محمد اشرف غني

د افغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

دولت جمهوري اسلامي افغانستان
شورای ملی
فیصله
قانون مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق
مهاجران

شماره: (۲۳۸)

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۱

به تاسی از حکم ماده صدم قانون اساسی
جمهوری اسلامی افغانستان، هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی به ترکیب
پنج، پنج نفر از اعضای هر
جرگه قانون مبارزه با قاچاق انسان و
قاچاق مهاجران را با یک
سلسله تعدیلات و ایزاد در (۶) فصل و
(۲۹) ماده در جلسه روز دوشنبه مؤرخ
۱۳۹۵/۹/۱ فیصله نمود.

رئیس هیئت مختلط

حسن صحرايي

معاون هیئت مختلط

نفیسه سلطانی

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري
د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له
قاچاق سره د مبارزی د قانون
فیصله

ګڼه: (۲۳۸)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۹ / ۱

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د اساسي
قانون د سلمې مادې له حکم سره سم، د
ملي شوري د دواړو جرگو له پنځو، پنځو
غړيو څخه جوړشوي ګڼه هیئت د انسان له
قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د
مبارزی قانون له یو لړ تعدیلونو او ایزاد
سره په (۶) فصلونو او (۲۹) مادو کې د
۱۳۹۵ / ۹ / ۱ نېټې د دوشنبې ورځې په
غونډه کې فیصله کړ.

د ګڼه هیئت رئیس

حسن صحرايي

د ګڼه هیئت مرستیال

نفیسه سلطاني

فهرست مندرجات

قانون مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران

فصل اول

احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۷.....	مبني.....	ماده اول:
۷.....	اهداف.....	ماده دوم:
۸.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:

فصل دوم

کميسیون عالی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران

.....	ايجاد کميسیون عالی مبارزه با قاچاق انسان.....	ماده چهارم:
۱۱.....	وقاچاق مهاجران.....	
۱۳.....	وظايف و صلاحيت های کميسیون عالی.....	ماده پنجم:
۱۵.....	جلسات کميسیون عالی.....	ماده ششم:
۱۶.....	کميته تخنيکی.....	ماده هفتم:
.....	کميسیون های ولايتی مبارزه با قاچاق انسان.....	ماده هشتم:
۱۶.....	وقاچاق مهاجران.....	
۱۹.....	جلسات کميسیون ولايتی.....	ماده نهم:

فصل سوم

مجازات جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران

مجازات قاچاق انسان.....	۲۰	ماده دهم:
حالات مشدده جرم قاچاق انسان.....	۲۰	ماده یازدهم:
مجازات فاعل قطع و برداشت عضو و انساج بدن.....		ماده دوازدهم:
یا آزمایشات طبی.....	۲۲	
مجازات اختطاف.....	۲۲	ماده سیزدهم:
مجازات جرم قاچاق مهاجران.....	۲۳	ماده چهاردهم:
حالات مشدده قاچاق مهاجران.....	۲۳	ماده پانزدهم:
مجازات اهمال مؤظفین خدمات عامه در جرم.....		ماده شانزدهم:
قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.....	۲۴	
رعایت مقررات در اماکن.....	۲۵	ماده هفدهم:
مجازات شخص حکمی.....	۲۵	ماده هجدهم:
مجازات معاون و شریک جرم.....	۲۶	ماده نوزدهم:
معافیت مجنی علیه از تعقیب عدلی.....	۲۶	ماده بیستم:
معافیت مهاجر قاچاق شده از تعقیب عدلی.....	۲۷	ماده بیست و یکم:
محافظة اطلاع دهنده.....	۲۷	ماده بیست و دوم:

فصل چهارم

حقوق مجنی علیه و مهاجر قاچاق شده و حمایت از آنها

حقوق مجنی علیه.....	۲۹	ماده بیست و سوم:
حقوق مهاجر قاچاق شده.....	۳۱	ماده بیست و چهارم:

رسمی جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

ماده بیست و پنجم: نگهداری و بازگشت مجنی علیه به خانواده..... ۳۲

فصل پنجم

مکلفیت ادارات ذیربط دولتی در مبارزه

با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران

ماده بیست و هشتم: اتخاذ تدابیر مشترک..... ۳۴

ماده بیست و هفتم: همکاری بین المللی به منظور مبارزه با قاچاق.....

انسان و قاچاق مهاجران..... ۳۶

فصل ششم

احکام نهایی

ماده بیست و هشتم: افتتاح حساب بانکی خاص و مصرف وجوه آن..... ۳۶

ماده بیست و نهم: انفاذ..... ۳۸

قانون مبارزه با قاچاق انسان و
قاچاق مهاجران
فصل اول
احکام عمومی

مبني

ماده اول:

این قانون با رعایت احکام مندرج مواد هفتم و بیست و هفتم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

- ۱- مبارزه با جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.
- ۲- حمایت از مجنی علیه جرم قاچاق انسان به خصوص زنان و اطفال و مهاجران قاچاق شده.
- ۳- تعیین مجازات مرتکبین جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.

د انسان له قاچاق او دمهاجرانو
له قاچاق سره د مبارزې قانون
لومړی فصل
عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون په اوومه او اووه ويستمه مادوکې د درج شوو حکمونو په رعايتولو سره، وضع شوی دی.

موخې

دوه يمه ماده:

ددې قانون موخې عبارت دي له:

- ۱- د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق له جرمونو سره مبارزه.
- ۲- د انسان د قاچاق د جرم له مجني علیه په خاصه د ښځو او اطفالو او له قاچاق شوو مهاجرانو څخه ملاتړ.
- ۳- د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د جرمونو د مرتکبینو د مجازاتو ټاکل.

۴- د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق له جرمونو سره د مبارزې په کار کې د بین المللي همغږۍ او همکارۍ تأمینول.

اصطلاحګانې

درېمه ماده:

پدې قانون کې لاندې اصطلاحګانې دغه مفاهیم افاده کوي:

۱- د انسان قاچاق: له لاندې تګلارو څخه په استفادې سره د ناوړې ګټې اخیستنې په منظور د شخص، استخدامول (تر واک لاندې راوستل)، لېږد، حمل او نقل، ساتل یا موندل دي:

- ګواښ یا له قوې یا د اجبار له نورو ډولونو څخه ګټه اخیستل.

- اختطاف.

- حيله او تېراېستل.

- له نفوذ څخه ناوړه ګټه اخیستل.

- د زیان مننې یا مجبوریت له حالت څخه ناوړه ګټه اخیستل.

- د انسان د قاچاق د جرم د مجني علیه یا هغه شخص چې پر هغه

۴- تأمین هماهنگی و همکارۍ بین المللی در امر مبارزه با جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- قاچاق انسان: استخدام (تحت تسلط قرارداددن)، انتقال، حمل و نقل، نگهداری یا دریافت شخص است به منظور بهره کشی با استفاده از شیوه های ذیل:

- تهدید یا استفاده از قوه یا سایر اشکال اجبار.

- اختطاف.

- حيله و فریب.

- سوء استفاده از نفوذ.

- سوء استفاده از حالت آسیب پذیری یا مجبوریت.

- پرداخت یا دریافت پول یا منفعت جهت کسب رضایت

مجني عليه جرم قاچاق انسان يا شخصي که بالای وی تسلط دارد.

تحت تسلط قرار دادن طفل به مقصد بهره کشی گرچه از شیوه های مذکور استفاده نشده باشد، قاچاق انسان شمرده می شود.

۲- بهره کشی: کسب منفعت از مجني عليه از طریق خرید، فروش، بهره کشی جنسی، رقصاندن، به خدمت گرفتن در تهیه تصاویر یا فلم های منافی اخلاق (پورنوگرافی)، برده گی، گماشتن به کار اجباری، گدایی، جنگ مسلحانه، برداشت عضو یا انساج بدن، آزمایشات طبی یا وادارنمودن به سایر فعالیت های غیرقانونی می باشد.

۳- قاچاق مهاجران: فراهم نمودن زمینه ورود غیر قانونی برای تبعه دولت خارجی یا شخص بدون تابعیت به کشور یا فراهم نمودن زمینه خروج

واک (سلطه) لري، د رضایت د ترلاسه کولو لپاره د پیسو ورکړه د منفعت ترلاسه کول.

د ناوړې گټې اخیستنې په مقصد د طفل تر واک لاندې راوستل که څه هم چې له نوموړو تگلارو څخه گټه اخیستل شوې نه وي، د انسان قاچاق گڼل کېږي.

۲- ناوړه گټه اخیستنې: د پېرلو، پلورلو، جنسي ناوړې گټې اخیستلو، گډولو (رقصولو)، د اخلاقو منافي تصویرونو یا فلمونو (پورنوگرافی) په برابرولو کې په خدمت د نیولو، برده گی، په اجباري کار د گمارلو، گدایی، وسله والې جگړې، د بدن د غړي یا د انساجو د اخیستلو، طبي ازموینو یا نورو غیر قانوني فعالیتونو ته د اړ اېستلو له لارې له مجني عليه څخه د منفعت ترلاسه کول دي.

۳- د مهاجرانو قاچاق: د پیسو یا د منفعت د ترلاسه کولو په منظور، د بهرني دولت تبعه یا بې تابعیته شخص ته هېواد ته د نا قانونه ننوتلو د زمینی

برای تبعه کشور یا شخص بدون تابعیت یا تبعه دولت خارجی از افغانستان به کشور دیگر، بدون اسناد مسافرت یا با اسناد تزویر شده مسافرت به منظور دریافت پول یا منفعت می باشد.

۴- گروه سازمان یافته جنایت کار: گروه متشکل از سه شخص یا بیشتر از آن است که به هدف ارتکاب یکی یا بیش از یکی از جرایم مندرج این قانون متفقاً اقدام نمایند.

۵- مجنی علیه: شخصی حقیقی است که از اثر ارتکاب جرم قاچاق انسان به طور مستقیم متحمل ضرر جسمی، روانی یا اقتصادی گردیده یا به آن مواجه باشد.

۶- مهاجر قاچاق شده: شخصی است که در معرض اعمال مندرج جزء (۳) این ماده قرار می گیرد.

۷- قاچاقبر انسان: شخص یا گروه سازمان یافته جنایتکار است که مرتکب اعمال مندرج جزء (۱) این ماده

برابری یا د هېواد تبعه یا له تابعیت پرته شخص یا د بهرني دولت تبعه ته له افغانستان څخه بل هېواد ته د مسافرت له سندونو یا د مسافرت په تزویر شوو سندونو سره د وتلو د زمينې برابرو.

۴- سازمان موندې جنایت کاره ډله: له دریو یا له هغو څخه له زیاتو اشخاصو جوړه ډله ده چې په دې قانون کې له درج شوو جرمونو څخه د یوه یا له یوه څخه د زیاتو د ارتکاب په موخه، متفقاً اقدام وکړي.

۵- مجني علیه: هغه حقيقي شخص دی چې د انسان د قاچاق د جرم د ارتکاب له امله په مستقیمه توګه د جسمي، رواني یا اقتصادي زیان متحمل شوی یا له هغه سره مخامخ وي.

۶- قاچاق شوی مهاجر: هغه شخص دی چې ددې مادې په (۳) جزء کې د درج شوو اعمالو په وړاندې واقع کېږي.

۷- د انسان قاچاقبر: شخص یا سازمان موندې جنایت کاره ډله ده چې ددې مادې په (۱) جزء کې د درج شوو

اعمالو مرتكب شوې وي.

۸- د مهاجرانو قاچاقبر: شخص يا سازمان موندې جنایت کاره ډله ده چې ددې مادې په (۳) جزء کې د درج شوو اعمالو مرتكب شوې وي.

گرديده باشد.

۸- قاچاقبر مهاجران: شخص يا گروه سازمان یافته جنایت کار است که مرتكب اعمال مندرج جزء (۳) این ماده گردیده باشد.

دوه یم فصل

د انسان له قاچاق او دمهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې عالي کمپسیون

د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې د عالي کمپسیون رامنځته کېدل
څلورمه ماده:

(۱) د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق له جرمونو سره د مبارزې او په دې برخه کې د اړوندو مراجعو ترمنځ د همغږۍ د تأمینولو په منظور، د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې عالي کمپسیون چې له دې وروسته د عالي کمپسیون په نامه یادېږي، د عدلیې وزیر تر مشرۍ لاندې،

فصل دوم

کمپسیون عالی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران

ایجاد کمپسیون عالی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران
ماده چهارم:

(۱) به منظور مبارزه با جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران و تأمین هماهنگی میان مراجع ذیربط در زمینه، کمپسیون عالی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران که بعد از این به نام کمپسیون عالی یاد می شود، تحت ریاست وزیر عدلیه به ترکیب ذیل

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

- په لاندې ترکیب سره جوړېږي:
- ۱- د کورنیو چارو وزارت ارشد امنیتي معین د مرستیال په توګه.
 - ۲- د لوی څارنوالۍ د تحقیقاتو مرستیال د منشي په توګه.
 - ۳- د سترې محکمې واکمن استازی د غړي په توګه.
 - ۴- د بهرنیو چارو د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۵- د کار او ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۶- د ارشاد، حج او اوقافو د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۷- د پوهنې د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۸- د ښځو چارو د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۹- د مهاجرینو او راستنېدونکو چارو د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۱۰- د عامې روغتیا د وزارت معین د غړي په توګه.
 - ۱۱- د اطلاعاتو او فرهنگ د وزارت
- ایجاد می‌گردد:
- ۱- معین ارشد امنیتي وزارت امور داخله به حیث معاون.
 - ۲- معاون تحقیق لوی څارنوالی به حیث منشي.
 - ۳- نماینده با صلاحیت ستره محکمه به حیث عضو.
 - ۴- معین وزارت امور خارجه به حیث عضو.
 - ۵- معین وزارت کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین به حیث عضو.
 - ۶- معین وزارت ارشاد، حج و اوقاف به حیث عضو.
 - ۷- معین وزارت معارف به حیث عضو.
 - ۸- معین وزارت امور زنان به حیث عضو.
 - ۹- معین وزارت امور مهاجرین و عودت کننده گان به حیث عضو.
 - ۱۰- معین وزارت صحت عامه به حیث عضو.
 - ۱۱- معین وزارت اطلاعات و فرهنگ

- معین د غړي په توګه.
- ۱۲- د ملي امنیت د لوی ریاست
- مرستیال د غړي په توګه.
- ۱۳- د افغانستان د بشر د حقونو د خپلواک کمېسیون غړی د غړي په توګه.
- ۱۴- د حقوقپوهانو د اتحادیې رئیس د غړي په توګه.
- ۱۵- د افغانستان د مدافع وکیلانو د خپلواک انجمن رئیس د غړي په توګه.
- ۱۶- د عالی کمېسیون په غوراوي د اړوندو مدني ټولنو له بنسټونو څخه د یوه رئیس، د غړي په توګه.
- (۲) د عالی کمېسیون سکرتریت د عدلیې وزارت په غاړه دی.
- د عالی کمېسیون دندې او

واکونه

پنځمه ماده:

عالي کمېسیون د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې په منظور د

به حیث عضو.

۱۲- معاون ریاست عمومی امنیت ملی

به حیث عضو.

۱۳- عضو کمیسیون مستقل

حقوق بشر افغانستان به حیث

عضو.

۱۴- رئیس اتحادیه حقوق دانان به

حیث عضو.

۱۵- رئیس انجمن مستقل وکلای

مدافع افغانستان به حیث عضو.

۱۶- رئیس یکی از نهادهای جامعه

مدنی ذیربط به انتخاب کمیسیون عالی

به حیث عضو.

(۲) سکرتریت کمیسیون عالی به عهده

وزارت عدلیه می باشد.

وظایف و صلاحیت های کمیسیون

عالي

ماده پنجم:

کمیسیون عالی دارای وظایف و

صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- طرح برنامه ها به منظور مبارزه با

قاچاق انسان و قاچاق

مهاجران و حمایت از مجنی علیه بخصوص زنان و اطفال و مهاجران قاچاق شده و نظارت از آن.

۲- تأمین هماهنگی بین ادارات و مراجع ذیربط در امر مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.

۳- جمع آوری معلومات و اطلاعات در مورد قضایای مرتبط به قاچاق انسان و قاچاق مهاجران در سطح کشور و نشر آن.

۴- ارزیابی عوامل قاچاق انسان و قاچاق مهاجران در سطح کشور و نشر یافته ها و نتایج آن.

۵- طرح و تطبیق برنامه ها به منظور بلند بردن سطح آگاهی مردم جهت جلوگیری از قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.

۶- ارائه پیشنهاد مبنی بر تعدیل احکام این قانون و طی مراحل مقرر.

۷- وضع طرز العمل ها به منظور تطبیق

برنامو طرح او له مجني عليه په خاصه له ښځو او اطفالو او له قاچاق شوو مهاجرانو څخه ملاتړ او له هغه څخه څارنه.

۲- د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې په کار کې د اړوندو ادارو او مراجعو ترمنځ د همغږۍ تأمینول.

۳- د هېواد په سطحه د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د اړوندو قضایاوو په هکله د معلوماتو او اطلاعاتو راټولول او د هغو خپرول.

۴- د هېواد په سطحه د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د عواملو ارزول او د هغو د موندنو او پایلو خپرول.

۵- د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق څخه د مخنیوي لپاره د خلکو د پوهاوي د سطحې د لوړولو په منظور، د برنامو طرح او تطبیقول.

۶- ددې قانون د حکمونو د تعدیل په اړه، د وړاندیز وړاندې کول او د مقرري له پړاوونو څخه تېرول.

۷- ددې قانون د حکمونو د تطبیق په

منظور د کرنلارو وضع کول.

۸- د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې د عالي کمېسیون او د ولايتي کمېسیونونو د فعاليتونو بررسی او په دې برخه کې د لازمو تصميمونو نیول.

۹- د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې د عالي کمېسیون او د ولايتي کمېسیونونو د فعاليت د کلني رپورت ترتیبول او حکومت ته د هغه وړاندې کول.

۱۰- د نورو هغو دندو اجراء کول چې د حکومت له خوا هغه ته محول کېږي.

د عالي کمېسیون غونډې

شپږمه ماده:

(۱) د عالي کمېسیون عادي غونډې په هرو دريو مياشتو کې يوځل جوړېږي. فوق العاده غونډې د غړو د يوه ثلث په وړاندیز او يا د عالي کمېسیون د رئيس په تصميم جوړېدای شي.

(۲) د عالي کمېسیون غړي مکلف

احکام این قانون.

۸- بررسی فعالیت های کمیسیون عالی و کمیسیون های ولایتی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران و اتخاذ تصمیم لازم در زمینه.

۹- ترتیب گزارش سالانه فعالیت کمیسیون عالی و کمیسیون های ولایتی مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران و ارائه آن به حکومت.

۱۰- اجرای سایر وظایف که از طرف حکومت به آن محول می گردد.

جلسات کمیسیون عالی

ماده ششم:

(۱) جلسات عادی کمیسیون عالی در هر سه ماه یک بار دایر می گردد. جلسات فوق العاده به پیشنهاد یک ثلث اعضاء و یا تصمیم رئیس کمیسیون عالی دایر شده می تواند.

(۲) اعضای کمیسیون عالی مکلف

دي، د اړوندې ادارې د فعاليتونو رېعوار رپوټ د عالي کمېسيون سکرتریت ته وړاندې کړي.

(۳) د عالي کمېسيون د فعاليت ډول د کړنلارې په واسطه، تنظيمېږي.

تخنيکي کمیته

اوومه ماده:

(۱) د عالي کمېسيون د فعاليت د اسانولو په منظور، تخنيکي کمیته رامنځته کېږي.

(۲) تخنيکي کمیته د عالي کمېسيون د غړو ادارو له واکمنو استازيو څخه جوړه ده.

(۳) د تخنيکي کمیټې د فعاليت ډول د کړنلارې په واسطه تنظيمېږي.

د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له

قاچاق سره د مبارزې ولايتي

کمپسيونونه

اتمه ماده:

(۱) د هېواد په سطحه د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د اغېزمنې مبارزې په منظور، د انسان له

اند، گزارش رېعوار فعاليت های اداره مربوط را به سکرتریت کمیسیون عالی ارایه نمایند.

(۳) طرز فعاليت کمیسیون عالی توسط طرز العمل تنظيم می گردد.

کمیته تخنيکي

ماده هفتم:

(۱) به منظور تسهيل فعاليت کمیسیون عالی، کمیته تخنيکي ایجاد می گردد.

(۲) کمیته تخنيکي متشکل از نمايندگان با صلاحيت ادارات عضو کمیسیون عالی می باشد.

(۳) طرز فعاليت کمیته تخنيکي توسط طرز العمل تنظيم می گردد.

کمیسیون های ولايتي مبارزه با

قاچاق انسان و قاچاق

مهاجران

ماده هشتم:

(۱) به منظور مبارزه مؤثر با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران در سطح کشور، کمیسیون ولايتي

مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران که بعد از این به نام کمیسیون ولایتی یاد می‌گردد، در هر ولایت تحت ریاست والی به ترکیب ذیل ایجاد می‌گردد:

- ۱- قوماندان امنیه به حیث معاون.
- ۲- رئیس عدلیه به حیث منشی.
- ۳- رئیس محکمه استیناف به حیث عضو.
- ۴- رئیس خرنوالی مبارزه با جرایم علیه امنیت داخلی و خارجی به حیث عضو.
- ۵- رئیس کار و امور اجتماعی، شهداء و معلولین به حیث عضو.
- ۶- رئیس ارشاد، حج و اوقاف به حیث عضو.
- ۷- رئیس امنیت ملی به حیث عضو.
- ۸- رئیس امور زنان به حیث عضو.
- ۹- رئیس امور مهاجرین و عودت‌کننده گان به حیث عضو.

قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې ولایتي کمېسیون چې له دې وروسته د ولایتي کمېسیون په نامه یادېږي، په هر ولایت کې د والي تر مشرۍ لاندې، په لاندې ترکیب سره جوړېږي:

- ۱- د امنیه قوماندان د مرستیال په توګه.
- ۲- د عدلیې رئیس د منشي په توګه.
- ۳- داستیناف محکمې رئیس د غړي په توګه.
- ۴- د کورني او بهرني امنیت پر خلاف له جرمونو سره د مبارزې د خرنوالی رئیس د غړي په توګه.
- ۵- د کار او ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو رئیس د غړي په توګه.
- ۶- د ارشاد، حج او اوقافو رئیس د غړي په توګه.
- ۷- د ملي امنیت رئیس د غړي په توګه.
- ۸- د ښځو چارو رئیس د غړي په توګه.
- ۹- د مهاجرینو او راستنېدونکو چارو رئیس د غړي په توګه.

- ۱۰- د پوهنې رئیس د غړي په توګه.
- ۱۱- د بهرنیو چارو د وزارت استازی (د شتون په صورت کې) د غړي په توګه.
- ۱۲- د اطلاعاتو او فرهنگ رئیس د غړي په توګه.
- ۱۳- د عامې روغتیا رئیس د غړي په توګه.
- ۱۴- د حقوق پوهانو د اتحادیې استازی د غړي په توګه.
- ۱۵- د افغانستان د بشر د حقونو د خپلواک کمېسیون سیمه ییز (ساحوي) یا ولایتي رئیس د غړي په توګه.
- ۱۶- د افغانستان د مدافع وکیلانو د خپلواک انجمن استازی د غړي په توګه.
- ۱۷- د ولایتي کمېسیون په غوراوي د مدني ټولني استازی د غړي په توګه.
- ۱۰- رئیس معارف به حیث عضو.
- ۱۱- نماینده وزارت امور خارجه (در صورت موجودیت) به حیث عضو.
- ۱۲- رئیس اطلاعات و فرهنگ به حیث عضو.
- ۱۳- رئیس صحت عامه به حیث عضو.
- ۱۴- نماینده اتحادیه حقوق دانان به حیث عضو.
- ۱۵- رئیس ساحوی یا ولایتي کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به حیث عضو.
- ۱۶- نماینده انجمن مستقل وکلای مدافع افغانستان به حیث عضو.
- ۱۷- نماینده جامعه مدنی به انتخاب کمیسیون ولایتي به حیث عضو.
- (۲) سکرتریت کمیسیون ولایتي به عهده ریاست عدلیه ولایت مربوطه می باشد.
- (۲) د ولایتي کمیسیون سکرتریت د اړوند ولایت د عدلیې ریاست په غاړه دی.

د ولايتي کمپسيون غونډې

نهمه ماده:

(۱) د ولايتي کمپسيون عادي غونډې په هرو دريو مياشتو کې يوځل جوړېږي. فوق العاده غونډې دغږو د يوه ثلث په وړاندیز او يا د ولايتي کمپسيون د رئيس په تصميم، جوړېدای شي.

(۲) د ولايتي کمپسيون غړي مکلف دي، د اړوندې ادارې د فعاليتونو ربعوار رپوټ د ولايتي کمپسيون سکرترت ته وړاندې کړي.

(۳) د ولايتي کمپسيون سکرترت مکلف دی، د خپلو اجراآتو کاري رپوټ عالي کمپسيون ته وړاندې کړي.

(۴) د ولايتي کمپسيون د فعاليت ډول د کړنلارې په واسطه، تنظيمېږي.

جلسات کمپسيون ولايتي

ماده نهم:

(۱) جلسات عادي کمپسيون ولايتي در هر سه ماه يک بار دایر می گردد. جلسات فوق العاده به پیشنهاد یک ثلث اعضاء و یا تصميم رئيس کمپسيون ولايتي دایر شده می تواند.

(۲) اعضاء کمپسيون ولايتي مکلف اند، گزارش ربعوار فعاليت های اداره مربوط را به سکرترت کمپسيون ولايتي ارائه نمایند.

(۳) سکرترت کمپسيون ولايتي مکلف است، گزارش کاری اجراآت خویش را به کمپسيون عالي ارائه نماید.

(۴) طرز فعاليت کمپسيون ولايتي توسط طرز العمل تنظيم می گردد.

درېم فصل

د انسان د قاچاق او د مهاجرانو

د قاچاق د جرمونو مجازات

د انسان د قاچاق مجازات

لسمه ماده:

(۱) د انسان د قاچاق د جرم مرتکب، له احوالو سره سم په اوږده حبس چې له اتو کلونو څخه زیات نه وي، محکومېږي.

(۲) که چېرې مجني عليه طفل یا ښځه وي یا د کله ولو په کار کې تر ګټې اخیستې لاندې نیول شوی وي، مرتکب ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مجازاتو په اکثر حد محکومېږي.

د انسان د قاچاق د جرم مشدده

حالات

یوولسمه ماده:

د انسان د قاچاق د جرم مرتکب په لاندې حالاتو کې په لاندې توګه، مجازات کېږي:

فصل سوم

مجازات جرایم قاچاق انسان و

قاچاق مهاجران

مجازات قاچاق انسان

ماده دهم:

(۱) مرتکب جرم قاچاق انسان، حسب احوال به حبس طویل که از هشت سال بیشتر نباشد، محکوم می گردد.

(۲) هرگاه مجني عليه طفل یا زن باشد یا در عمل رقصاندن مورد بهره برداری قرار گرفته باشد، مرتکب به حداکثر مجازات مندرج فقره (۱) این ماده محکوم می گردد.

حالات مشدده جرم قاچاق

انسان

ماده یازدهم:

مرتکب جرم قاچاق انسان در حالات ذیل حسب آتی مجازات می گردد:

- ۱- په هغه صورت کې چې د انسان د قاچاق د جرم مرتکب د مجني عليه بنځه، والدین یا قانوني سرپرست یا د عامه خدمتونو موظف وي، په اوږده حبس چې له لسو کلونو څخه لږ نه وي، محکومېږي.
- ۲- په هغه صورت کې چې د انسان قاچاقبر له مجني عليه سره، د زنا یا لواط د فعل مرتکب شوی وي د حد د جزاء د تطبیق د شرایطو د نه شتون په صورت کې، له دوولسو کلونو څخه په زیات اوږده حبس، محکومېږي.
- ۳- په هغه صورت کې چې مجني عليه تر جنسي ناوړې کتې اخیستنې لاندې نیول شوی یا د غیر اخلاقي تصویرونو او فلمونو (پورنوگرافي) په برابرولو کې له هغه څخه کټه اخیستل شوې وي، د اوږده حبس په اکثر حد، محکومېږي.
- ۴- په هغه صورت کې چې مجني عليه په وسله والې جگړې ګمارل شوی یا د هغه د بدن غړی یا انساج پرې او اخیستل شوي وي یا تر طبي ازموینې لاندې نیول شوی وي، په دوام حبس او
- ۱- درصورتی که مرتکب جرم قاچاق انسان، همسر، والدین یا سرپرست قانونی مجنی علیه یا مؤظف خدمات عامه باشد، به حبس طویل که از ده سال کمتر نباشد، محکوم می گردد.
- ۲- درصورتی که قاچاقبر انسان با مجنی علیه، مرتکب فعل زنا یا لواط گردیده باشد در صورت عدم موجودیت شرایط تطبیق جزای حد، به حبس طویل بیش از دوازده سال محکوم می گردد.
- ۳- درصورتی که مجنی علیه مورد بهره کشی جنسی قرار گرفته یا در تهیه تصاویر یا فلم های غیر اخلاقی (پورنوگرافی) ازوی استفاده شده باشد، به حد اکثر حبس طویل محکوم می گردد.
- ۴- درصورتی که مجنی علیه به جنگ مسلحانه گماشته شده یا عضو یا انساج بدن وی قطع و برداشت شده یا مورد آزمایش طبی قرار گرفته باشد، به حبس دوام و در صورت مـرگ

د مجني عليه د مړينې (مرگ) په صورت کې په اعدام، محکومېږي.

د بدن د غړي او انساجو د پرې

کولو او اخیستلو يا د طبي ازموينو

د فاعل مجازات

دوولسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د مجني عليه د بدن غړی یا انساج یې پرې کړي یا اخیستی وي او نوموړی کار د هغه په مړینه تمام شوی نه وي، د اوږده حبس چې د دولس کلونو څخه کم نوي په مجازاتو، محکومېږي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی عمل د مجني عليه په مړینه تمام شي، مرتکب په اعدام، محکومېږي.

د اختطاف مجازات

ديارلسمه ماده:

که چېرې مجني عليه د اختطاف له لارې، تر تسلط لاندې نیول شوی وي، مرتکب د انسان د قاچاق د جرم پر مجازاتو برسېره، له احوالو سره سم، د

مجني عليه به اعدام، محکوم می گردد.

مجازات فاعل قطع و برداشت عضو

و انساج بدن يا آزمایشات

طبي

ماده دوازدهم:

(۱) شخصی که عضو یا انساج بدن مجني عليه را قطع یا برداشت نموده باشد و عمل مذکور منجر به مرگ وی نگردیده باشد به مجازات حبس طولی که از دوازده سال کمتر نباشد محکوم می گردد.

(۲) هرگاه عمل مندرج فقره (۱) این ماده منجر به مرگ مجني عليه شود، مرتکب به اعدام، محکوم می گردد.

مجازات اختطاف

ماده سیزدهم:

هرگاه مجني عليه از طریق اختطاف، تحت تسلط قرار گرفته باشد، مرتکب علاوه بر مجازات جرم قاچاق انسان، حسب احوال به مجازات جرم

جزاء په قانون کې درج د اختطاف د جرم په مجازاتو هم محکوم او محکوم بها مجازات یو له بل وروسته پر هغه باندې تطبیقېږي.

د مهاجرانو د قاچاق د جرم مجازات
شوارلسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د مهاجرانو د قاچاق د جرم مرتکب شي، له احوالو سره سم، له دريو کلونو څخه په زیات متوسط حبس، محکومېږي.

(۲) هغه شخص چې د مهاجرانو د قاچاق جرم سازماندهي کړي یا نور د هغه سازماندهي ته هدايت کړي، د متوسط حبس په اکثر حد، محکومېږي.

(۳) که چېرې د مهاجرانو د قاچاق جرم د جنایتکاري سازمان موندې ډلې په واسطه ارتکاب شي، د جنایتکاري سازمان موندې ډلې مشر، د متوسط حبس د مجازاتو په اکثر حد محکومېږي.

د مهاجرانو د قاچاق مشدده حالات
پنځلسمه ماده:

(۱) که چېرې د مهاجرانو د قاچاق د

اختطاف مندرج قانون جزاء نیز محکوم و مجازات محکوم بها یکی بعد از دیگر بالای وی تطبیق می گردد.

مجازات جرم قاچاق مهاجران
ماده چهاردهم:

(۱) شخصی که مرتکب جرم قاچاق مهاجران گردد، حسب احوال به حبس متوسط بیش از سه سال، محکوم می گردد.

(۲) شخصی که جرم قاچاق مهاجران را سازماندهی نموده یا دیگران را به سازماندهی آن هدايت نماید، به حد اکثر حبس متوسط، محکوم می گردد.

(۳) هرگاه جرم قاچاق مهاجران توسط گروه سازمان یافته جنایتکار ارتکاب یابد، سردهسته گروه سازمان یافته جنایتکار به حد اکثر مجازات حبس متوسط محکوم می گردد.

حالات مشدده قاچاق مهاجران
ماده پانزدهم:

(۱) هرگاه ارتکاب جرم قاچاق

مهاجران منجر به معلولیت دایمی، فزیکي یا روانی مهاجر قاچاق شده گردد، مرتکب حسب احوال به حبس طویل که بیشتر از ده سال نباشد، محکوم می گردد.

(۲) هرگاه ارتکاب جرم قاچاق مهاجران در نتیجه عمل یا اهمال قاچاقبر مهاجران منجر به مرگ مهاجر قاچاق شده گردد، مرتکب به حبس دوام محکوم می گردد.

مجازات اهمال مؤظفین خدمات عامه در جرم قاچاق انسان و قاچاق

مهاجران

ماده شانزدهم:

هرگاه اهمال مؤظف خدمات عامه موجب تسهیل ارتکاب جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران گردیده باشد، مؤظف خدمات عامه به حبس متوسط که از یکسال کمتر و از سه سال بیشتر نباشد، محکوم می گردد.

جرم ارتکاب د قاچاق شوي مهاجر به دایمی، فزیکي یا رواني معلولیت تمام شي، مرتکب له احوالو سره سم، په اوږده حبس چې له لسو کلونو څخه زیات نه وي، محکومېږي.

(۲) که چېرې د مهاجرانو د قاچاق د جرم ارتکاب د مهاجرو د قاچاقبر د عمل یا اهمال په پایله کې د قاچاق شوي مهاجر په مړینه تمام شي، مرتکب په دوام حبس محکومېږي.

د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق په جرم کې د عامه خدمتونو

د مؤظفینو د اهمال مجازات

شپاړسمه ماده:

که چېرې د عامه خدمتونو د مؤظف اهمال د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د جرمونو د ارتکاب د اسانولو موجب شوی وي، د عامه خدمتونو مؤظف په متوسط حبس چې له یوه کال څخه لږ او له دریو کلونو څخه زیات نه وي، محکومېږي.

په اماکنو کې د مقرراتو رعایتول

اوولسمه ماده:

هغه شخص چې د وظیفوي مکلفیت پر بنسټ په هوټل، مېلمستون، مسافرځونه یا هغو ځونو کې چې د اشخاصو د اوسېدنې په منظور، برابرې شوې وي په اړوندو اماکنو کې داستوگنو پېرودونکو د هويت په ثبت کې، وضع شوي مقررات په پام کې ونه نيسي او لدې امله د انسان د قاچاق اود مهاجرانو د قاچاق د جرم د ارتکاب داسانولو موجب شي، له احوالو سره سم تر دريو کلونو پورې په متوسط حبس محکومېږي.

د حکمي شخص مجازات

اتلسمه ماده:

(۱) که چېرې د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق جرم د حکمي شخص په واسطه ارتکاب شي، ددې قانون د حکمونو مطابق، دهغه د مرتکب پر مجازاتو برسېره، حکمي شخص تر دريو (۳۰۰۰۰۰۰) ميليونو افغانیو

رعایت مقررات در اماکن

ماده هفدهم:

شخصی که به اساس مکلفیت وظیفوی در هوټل، مهمان خانه، مسافر خانه یا اتاق های که به منظور رهائش اشخاص تهیه شده، در ثبت هويت مشتریان ساکن در اماکن مربوط، مقررات وضع شده را رعایت نه نماید وبالاثر موجب تسهیل ارتکاب جرم قاچاق انسان وقاچاق مهاجران شود، حسب احوال به حبس متوسط الی سه سال محکوم می گردد.

مجازات شخص حکمي

ماده هجدهم:

(۱) هرگاه جرم قاچاق انسان یا قاچاق مهاجران توسط شخص حکمي ارتکاب یابد، علاوه بر مجازات مرتکب آن طبق احکام این قانون، شخص حکمي به جزای نقدی مبلغ الی سه میلیون (۳۰۰۰۰۰۰) افغانی محکوم

پورې په نغدي جزاء باندي محكومېږي.
(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې نغدي جزاء د پولي ارزښت نوساناتو ته په پام سره د عالي کمېسيون په وړانديز او د حکومت په تصويب تعديل کېږي.

د جرم د مرستيال او شريک

مجازات

نولسمه ماده:

د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د جرم مرستيال او شريک، له احوالو سره سم، د جرم د فاعل په عين مجازاتو، محكومېږي.

له عدلي تعقيب څخه د مجني عليه

معافيت

شلمه ماده:

مجني عليه په لاندې حالاتو کې تر عدلي تعقيب لاندې نه نيول کېږي:

۱- هېواد ته په نا قانونه ننوتلو يا له هغه څخه په وتلو.

۲- په هېواد کې غير قانوني مېشتېدل.

۳- د مسافرت د تزوير شوو سندونو

می گردد.

(۲) جزای نقدی مندرج فقره (۱) این ماده با در نظر داشت نوسانات ارزش پولی به پیشنهاد کمیسیون عالی و تصویب حکومت تعدیل می گردد.

مجازات معاون و شریک

جرم

ماده نهم:

معاون و شریک جرم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران، حسب احوال به عين مجازات فاعل جرم، محكوم می گردد.

معافیت مجنی علیه از تعقیب

عدلي

ماده بیستم:

مجنی علیه در حالات ذیل مورد تعقیب عدلی قرار نمی گیرد:

۱- ورود غير قانونی به کشور یا خروج از آن.

۲- اقامت غير قانونی در کشور.

۳- داشتن یا استفاده از اسناد

تزویرشده مسافرت یا تذکره تابعیت
(سند شناسایی).

۴- در حالت مندرج اجزای
(۳ و ۲) ماده یازدهم
این قانون.

۵- در صورتی که ارتکاب عمل جرمی
بر وی تحمیل گردیده باشد.

معافیت مهاجر قاچاق شده از

تعقیب عدلی

ماده بیست و یکم:

مهاجر قاچاق شده به علت ورود یا
اقامت بدون مجوز قانونی در کشور،
مورد تعقیب عدلی قرار
نمی گیرد.

محافظت اطلاع دهنده

ماده بیست و دوم:

(۱) شخصی که مدارک، اسناد یا
معلوماتی را که منتج به گرفتاری یا
محکومیت قاچاقبر انسان یا قاچاقبر
مهاجران گردد، در اختیار مراجع
مسئول قرار دهد، مطابق احکام
قانون مورد حمایت قرار

یا د تابعیت د تذکرې (د پیژندگلوی- د
سند) لرل یا گټه اخیستل.

۴- ددې قانون د یوولسمې مادې په
(۲ او ۳) اجزاوو کې په درج شوي
حالت کې.

۵- په هغه صورت کې چې د جرمي
عمل ارتکاب پر هغه تحمیل شوی وي.

له عدلي تعقیب څخه د قاچاق

شوي مهاجر معافیت

یوویشتمه ماده:

هېواد ته له قانوني مجوز پرته د واردېدو
یا مېشتېدلو په علت قاچاق شوی
مهاجر، تر عدلي تعقیب لاندې نه نیول
کېږي.

د خبر ورکونکي محافظت

دوه ویشتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې مدارک، سندونه
یا هغه معلومات چې د انسان د قاچاقبر
یا د مهاجرانو د قاچاقبر په نېونې یا
محکومیت تمام شي، د مسئولو مراجعو
په واک کې ورکړي، د قانون د
حکمونو مطابق، تر ملاتړ لاندې نیول

کېږي.

می گیرد.

(۲) هغه شخص چې په یوه نه یوه ډول د انسان له قاچاقبر یا د مهاجرانو له قاچاقبر سره اړیکې او همکاري ولري خو د هغه له ارتکاب څخه دمنځه له مسؤلې ادارې سره د مرتکبینو په افشاء کولو یا نیولو کې مرسته وکړي، له جزایي مسئولیت څخه معاف کېږي.

(۲) شخصی که به نحوی از انحا با قاچاقبر انسان یا قاچاقبر مهاجران ارتباط و همکاری داشته ولی قبل از ارتکاب آن مراجع مسئول رادر افشاء یا گرفتاری مرتکبین مساعدت نماید، از مسئولیت جزایی معاف می گردد.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوې مرستې، د انسان د قاچاق یا د مهاجرانو د قاچاق د جرمونو له ارتکاب څخه وروسته صورت موندلی وي او په داسې توګه زمينه مساعده کړي چې د سازمان موندې ډلې د نورو غړو په نیولو تمامه شي، محکمه تخفیفاً د هغه په اړه، د پیشیني شوو مجازاتو په نیمایي حکم کوي.

(۳) هرگاه مساعدت مندرج فقره (۲) این ماده، بعد از ارتکاب جرایم قاچاق انسان یا قاچاق مهاجران صورت گرفته باشد و زمینه را طوری مساعد سازد که منجر به گرفتاری سایر اعضای گروه سازمان یافته جنایتکار گردد، محکمه تخفیفاً به نصف مجازات پیش بینی شده در مورد وی حکم می نماید.

خلورم فصل

د مجني عليه او د قاچاق شوي مهاجر حقوق او له هغو څخه

ملا تر

د مجني عليه حقوق

درويشتمه ماده:

(۱) مجني عليه د لاندې حقوقو لرونکی دی:

۱- د جزايي اجراءاتو د قانون په شپږمه او يوسلو نهه اتيایمه مادو کې درج شوي حقوق.

۲- د هغه د هويت محرم ساتل، خو داچې په افشاء کولو يې راضي وي.

۳- ددې قانون د حکمونو مطابق له عدلي تعقيب څخه معافيت.

۴- که چېرې ددې قانون د مندرجو جرايمو د ارتکاب په صورت کې مجني عليه ته خساره ورسېږي، د مجازاتو سر بېره په جبران خساره باندې هم محکوم کېږي.

(۲) د جرم د کشف واکمني مراجع،

فصل چهارم

حقوق مجني عليه و مهاجر قاچاق شده و حمايت

از آنها

حقوق مجني عليه

ماده بیست و سوم:

(۱) مجني عليه دارای حقوق ذیل می باشد:

۱- حقوق مندرج مواد ششم و یکصد و هشتاد و نهم قانون اجراءات جزايي.

۲- محرم نگهداشتن هويت وی، مگر اینکه به افشای آن راضي باشد.

۳- معافيت از تعقيب عدلي مطابق احکام این قانون.

۴- هرگاه باللائر ارتکاب جرايم مندرج این قانون به مجني عليه خساره عايد گردد، بر علاوه مجازات به جبران خساره وارده نیز محکوم می گردد.

(۲) مراجع ذیصلاح کشف جرم،

څارنوالی و محکمه، حقوق مجنی علیه مبنی بر معافیت از تعقیب عدلی را رعایت می نمایند.

(۳) هرگاه مجنی علیه در کشور خارجی، تبعه افغانستان باشد، نمایندگی سیاسی یا قونسل کشور مکلف به اجراءات ذیل می باشد:

۱- حمایت از مجنی علیه غرض دسترسی به مساعدت حقوقی جهت حضور در مراحل تعقیب عدلی مرتکب جرم و درخواست جبران خساره.

۲- ترتیب اسناد مسافرت و فراهم نمودن تسهیلات لازم در صورت تقاضای مجنی علیه جهت بازگشت به کشور.

(۴) هرگاه مجنی علیه تبعه دولت خارجی یا شخص بدون تابعیت در داخل کشور باشد، مراجع ذیصلاح مکلف به اجراءات ذیل می باشند:

۱- اطلاع به کشور متبوع یا کشوری که مجنی علیه عادتاً در آن سکونت داشته، به رضایت وی.

څارنوالی او محکمه له عدلي تعقیب څخه د معافیت په اړه د مجنی علیه حقوق په پام کې نیسي.

(۳) که چېرې مجنی علیه په بهرني هېواد کې، د افغانستان تبعه وي، د هېواد سياسي يا قونسلي نمایندګي په لاندې اجراءاتو مکلفه ده:

۱- د جرم د مرتکب د عدلي تعقیب په پړاوونو کې د حضور لپاره حقوقي مرستې ته د لاسرسی او د زیان د جبران د غوښتنې په غرض له مجنی علیه څخه ملاتړ.

۲- د مجنی علیه د غوښتنې په صورت کې هېواد ته د راستنېدو لپاره د مسافرت د سندونو ترتیب او د لازمو اسانتیاوو برابرول.

(۴) که چېرې مجنی علیه د بهرني دولت تبعه يا په هېواد کې دننه له تابعیت پرته شخص وي، واکمني مراجع په لاندې اجراءاتو مکلف دي:

۱- متبوع هېواد يا هغه هېواد ته خبر ورکول چې مجنی علیه عادتاً په هغه کې استوګنه لري، د هغه په رضایت.

۲- اعطای اجازة اقامت به مجنی علیه در کشور مطابق احکام قانون.

۳- فراهم نمودن زمینه رهايش مناسب، مساعدت های طبی و حقوقی و سایر کمک های لازم مطابق احکام قانون.

حقوق مهاجر قاچاق شده

ماده بیست و چهارم:

(۱) مهاجر قاچاق شده، دارای حقوق ذیل می باشد:

۱- اعطای اجازة اقامت در کشور مطابق احکام قانون.

۲- مصئونیت از گرفتاری، توقیف، مجازات ظالمانه غیر انسانی و رفتار تحقیر آمیز.

۳- دسترسی به تسهیلات معیشتی، رهايشی، صحی و تعلیمی بخصوص برای زنان و اطفال با نظر داشت امکانات مالی دولت.

۴- دسترسی به نمایندگی سیاسی کشور متبوع وی.

۲- د قانون د حکمونو مطابق، په هېواد کې مجني عليه ته د مېشتېدو د اجازې ورکول.

۳- د قانون د حکمونو مطابق، د مناسبې استوګنې، د طبي او حقوقي مرستو او نورو لازمو مرستو د زمينې برابرول.

د قاچاق شوي مهاجر حقوق

خلبريشتمه ماده:

(۱) قاچاق شوی مهاجر، د لاندې حقوقو لرونکی دی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق، په هېواد کې د مېشتېدو د اجازې ورکول.

۲- له نېونې، توقیف، غیر انساني ظالمانه مجازاتو او سپکرونکی چلند څخه خونديتوب.

۳- د دولت مالی امکاناتو ته په پام سره معیشتي، د استوګنې، روغتيايي او تعلیمي په خاصه د ښځو او اطفالو لپاره اسانتیاوو ته لاسرسی.

۴- د هغه د متبوع هېواد سياسي نمایندګۍ ته لاسرسی.

(۲) مراجع ذيربط مکلف اند، به منظور دسترسی مهاجران قاچاق شده به حقوق مندرج فقره (۱) اين ماده و حمايت آنها، تدابير مناسب را اتخاذ نمايند.

(۳) مراجع ذیصلاح مکلف اند، از طريق وزارت امور خارجه به رضایت مهاجر قاچاق شده بدون تاخير، نمايندگی سياسی یا قونسلی دولت متبوع وی را در جريان قرار دهد.

(۴) هرگاه مهاجر قاچاق شده در کشور خارجی، تبعه افغانستان باشد، نمايندگی سياسی یا قونسلی افغانستان در آن کشور، مکلف است برای وی تسهیلات لازم را فراهم نماید.

نگهداری و بازگشت مجنی علیه

به خانواده

ماده بیست و پنجم:

(۱) هرگاه مجنی علیه طفل باشد، به رضایت وی به والدین و سرپرست قانونی وی سپرده می شود، در صورت

(۲) اړوندې مراجع مکلفې دي، ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوو حقوقو ته د قاچاق شوو مهاجرانو د لاسرسي او د هغوی د ملاتړ په منظور، مناسب تدبيرونه ونيسي.

(۳) واکمنې مراجع مکلفې دي، د بهرنيو چارو وزارت له لارې د قاچاق شوي مهاجر په رضایت له ځنډ پرته، د هغه د متبوع دولت سياسي یا قونسلې نمايندگي په جريان کې واچوي.

(۴) که چېرې په بهرني هېواد کې قاچاق شوی مهاجر، د افغانستان تبعه وي، په هغه هېواد کې د افغانستان سياسي یا قونسلې نمايندگي مکلفه ده د هغه لپاره لازمي اسانتياوې برابرې کړي.

د مجنی علیه ساتل او کورنۍ ته

راگرځول

پنځه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې مجنی علیه طفل وي، د هغه په رضایت د هغه والدینو او قانوني سرپرست ته سپارل کېږي، د والدینو یا

عدم موجودیت والدین یا سرپرست قانونی، در مؤسسه اختصاصی خدمات اجتماعی نگهداری می شود.

(۲) هرگاه مجنی علیه زن باشد، با رضایت وی به محرم شرعی آن تسلیم داده می شود. در صورت عدم موجودیت محرم شرعی یا خودداری از تسلیم شدن در مؤسسه اختصاصی خدمات اجتماعی نگهداری می شود.

(۳) وزارت های امور داخله، امور خارجه، کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولین، صحت عامه و امور زنان و سایر ادارات ذیربط مکلف اند، مجنی علیه را تحت حمایت قرار داده در مورد نگهداری، فراهم نمودن سهولت های صحی و بازگشت مجدد وی به خانواده یا محل مصئون تدابیر لازم را اتخاذ نمایند.

قانونی سرپرست د نه شتون په صورت کې، د ټولنیزو خدمتونو په اختصاصي مؤسسه کې، ساتل کېږي.

(۲) که چېرې مجنی علیه بنسخته وي، د هغې په رضایت سره د هغې شرعی محرم ته ورتسليمېږي. د شرعی محرم د نه شتون یا له تسليمېدو څخه د ډډه کولو په صورت کې، د ټولنیزو خدمتونو په اختصاصي مؤسسه کې ساتل کېږي.

(۳) د کورنیو چارو، بهرنیو چارو، کار او ټولنیزو چارو، شهیدانو او معلولینو، عامې روغتیا او د بنسختو چارو وزارتونه او نورې اړوندې ادارې مکلفې دي، مجنی علیه تر ملاتړ لاندې ونیسي او د ساتنې، د روغتیايي اسانتیاوو برابرولو او خپلې کورنۍ یا خوندي ځای ته د هغه د بېرته ورگرځولو په هکله، لازم تدبیرونه ونیسي.

پنجم فصل

د انسان له قاچاق او د مهاجرانو

له قاچاق سره په مبارزه کې د

دولتي اړوندو ادارو مکلفیت

د ګډو تدبیرونو نیول

شپږويشتمه ماده:

(۱) د کورنیو چارو وزارت، د ملي امنیت لوی ریاست او نور مراجع مکلف دي، د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق په خاصه د بنځو او اطفالو اود مجني عليه د بیا نه قرباني کېدو له جرمونو سره د مبارزې په منظور، لازم تدبیرونه ونیسي او عملي یې کړي.

(۲) د کورنیو چارو وزارت، د ملي امنیت لوی ریاست او نور اړوند مراجع مکلف دي، د هېواد په سرحداتو کې د دوه اړخیزو یا څو اړخیزو موافقه لیکونو پر بنسټ، له لاندې مواردو څخه د ډاډ ترلاسه کولو لپاره لازم تدبیرونه، ونیسي:

۱- د اطلاعاتو تبادله او د هېواد له

فصل پنجم

مکلفیت ادارات ذیربط دولتي

در مبارزه با قاچاق انسان و

قاچاق مهاجران

اتخاذ تدابیر مشترک

ماده بیست و ششم:

(۱) وزارت امور داخله، ریاست عمومی امنیت ملی و سایر مراجع ذیربط مکلف اند، به منظور مبارزه با جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران به خصوص زنان و اطفال و عدم قربانی شدن مجدد مجنی عليه، تدابیر لازم را اتخاذ و عملی نمایند.

(۲) وزارت امور داخله، ریاست عمومی امنیت ملی و سایر مراجع ذیربط مکلف اند، تدابیر لازم را جهت حصول اطمینان از موارد ذیل بر اساس موافقت نامه های دو جانبه یا چندین جانبه، در سرحدات کشور اتخاذ نمایند:

۱- تبادل اطلاعات و نظارت فعال از

- سرحداتو څخه فعاله څارنه.
- ۲- د پېژندنې او مسافرت د سندونو له صحت څخه ډاډ.
- ۳- د جنایتکارو سازمان موندو ډلو په واسطه د مجني عليه يا قاچاق شوي مهاجر له پټولو او لېږدولو څخه مخنيوی.
- ۴- د انسان له قاچاق او دمهاجرانو له قاچاق څخه د مخنيوي په منظور، له نورو دولتونو سره د همغږۍ او همکارۍ لپاره د لازمو تدبیرونو نیول.
- (۳) اړوندې مراجع مکلفې دي، په لاس کې له شته وو امکاناتو څخه په گټې اخیستنې سره، د خلکو د خبرتیا (آگاهی) په غرض، د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق څخه د راپیداشوو خطراتو په هکله، لازمي برنامې طرحه او تطبیق کړي.
- (۴) اړوندې مراجع مکلفې دي، د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې په منظور، د سرحدې پولیسو، د مهاجرانو د چارو د کارکوونکو او د عدلي برخې د سرحداتو کشور.
- ۲- اطمینان از صحت اسناد شناسایی و مسافرت.
- ۳- جلوگیری از پنهان کردن و انتقال مجنی علیه یا مهاجر قاچاق شده توسط گروه های سازمان یافته جنایتکار.
- ۴- اتخاذ تدابیر لازم جهت هماهنگی و همکاری با سایر دولت ها به منظور جلوگیری از قاچاق انسان و قاچاق مهاجران.
- (۳) مراجع ذیربط مکلف اند، با استفاده از امکانات دست داشته، غرض آگاهی مردم در مورد خطرات ناشی از قاچاق انسان و قاچاق مهاجران برنامه های لازم را طرح و تطبیق نمایند.
- (۴) مراجع ذیربط مکلف اند، برنامه های آموزشی را جهت بلند بردن ظرفیت مراجع تطبیق قانون به شمول پولیس سرحدی، کارکنان امور مهاجران و کارکنان

کارکونکو په شمول د قانون د تطبيق د مراجعو د ظرفيت د لوړولو لپاره، بنوونيزې برنامې جوړې کړي.

د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې په منظور

بين المللي همکاري

اووه ويشتمه ماده:

د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د جرمونو د مرتکبينو او په نوموړو جرمونو کې له نورو دولتونو، سيمه ييزو او بين المللي سازمانونو سره د زیدخلو سازمان موندو ډلو په کشف، څېړنې او محاکمې کې همکاري، د قانون د حکمونو مطابق، صورت مومي.

شپږم فصل

وروستني حکمونه

د خاص بانکي حساب افتتاح او

دهغه د جوړولو لگښت

اته ويشتمه ماده:

(۱) د ماليې وزارت مکلف دی، د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق

بخش عدلی به منظور مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران دایر نمایند.

همکاری بین المللی به منظور

مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق

مهاجران

ماده بیست وهفتم:

همکاری در کشف، تحقیق و محاکمه مرتکبین جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران و گروه های سازمان یافته زیدخل در جرایم مذکور با سایر دول، سازمان های منطقه ای و بین المللی، مطابق احکام قانون صورت می گیرد.

فصل ششم

احکام نهایی

افتتاح حساب بانکی خاص

و مصرف وجوه آن

ماده بیست وهشتم:

(۱) وزارت مالیه مکلف است، به منظور جمع آوری عواید ناشی از

جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران حساب بانکی خاص را افتتاح و عواید حاصله را به حیث پروژه مبارزه با قاچاق انسان و قاچاق مهاجران شامل بودجه ملی نماید.

(۲) وجوه و دارایی های که از ارتکاب جرایم قاچاق انسان و قاچاق مهاجران بدست آمده یا در ارتکاب آن استعمال گردیده، مصادره و به حساب مندرج فقره (۱) این ماده، تحویل بانک می گردد.

(۳) اداره و کنترول حساب بانکی خاص و استفاده از آن به منظور حمایت از مجنی علیه قاچاق انسان و مهاجران قاچاق شده توسط کمیته ای که از میان اعضای کمیسیون عالی انتخاب می گردد، مطابق طرز العمل، صورت می گیرد.

له جرمونو څخه د راپیداشو و عوایدو د راتولولو په منظور، خاص بانکي حساب افتتاح او ترلاسه شوي عواید د انسان له قاچاق او د مهاجرانو له قاچاق سره د مبارزې د پروژې په توگه، په ملي بودجه کې شامل کړي.

(۲) هغه وجوه او شتمنی چې د انسان د قاچاق او د مهاجرانو د قاچاق د جرمونو له ارتکاب څخه لاسته راغلي یا یې په ارتکاب کې کارول شوي، مصادره او ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حساب کې، بانک ته تحویلېږي.

(۳) د انسان د قاچاق او د قاچاق شوو مهاجرانو له مجني علیه څخه د ملاتړ په منظور، د خاص بانکي حساب اداره او کنترول او له هغه څخه گټه اخیستنه د هغې کمیټې په واسطه چې د عالی کمیسیون د غړو له منځه څخه غوره کېږي، د کړنلارې مطابق، صورت مومي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

انفاذ

نهه ویشتمه ماده:

دغه قانون په رسمي جریده کې د
خپرېدو له نېټې څخه نافذ او د ۱۳۸۷
کال په (۹۵۲) گڼه رسمي جریده کې
خپور شوی د اختطاف او د انسان د
قاچاق پر علیه د مبارزې قانون، ملغي
گڼل کېږي.

انفاذ

ماده بیست ونهم:

این قانون از تاریخ نشر در
جریده رسمی نافذ و قانون
مبارزه علیه اختطاف و قاچاق انسان
منتشره جریده رسمی شماره (۹۵۲)
سال ۱۳۸۷، ملغي شمرده
می شود.

فرمان
رئيس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشيح مصوبات
مجلسين شوراى ملي
پيرامون تعديل
برخى از مواد قانون ماليه
بر ارزش افزوده

شماره: (۱۷۶)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱۰/۷

ماده اول:

به تاسى از احكام جزء (۱۶) ماده (۶۴) و فقره (۱) ماده (۹۴) قانون اساسى افغانستان، مصوبه شماره (۲۳۴) مؤرخ ۱۳۹۵/۷/۲۸ ولسي جرگه و مصوبه شماره (۲۳۵) مؤرخ ۱۳۹۵/۸/۲۳ مشرانو جرگه در مورد تعديل فقره (۲) ماده چهارم، جزء ۲ فقره (۱) ماده ششم، فقره (۱) ماده هفتم و فقره (۱) ماده سى و پنجم قانون ماليه بر ارزش افزوده

پر زياتي ارزښت د ماليې د قانون د
خينو مادو د تعديل په هكله
د ملي شوري د مجلسينو د
مصوبو د توشيح په اړه،
د افغانستان اسلامي
جمهوريت د رئيس
فرمان

گڼه: (۱۷۶)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۱۰ / ۷

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حكمونو له مخې، پر زياتي ارزښت د ماليې قانون د خلوړمې مادې (۲) فقره، د شپږمې مادې د (۱) فقرې ۲ جزء، د اوو مې مادې (۱) فقره او د پنځه دېرشمې مادې د (۱) فقرې تعديل په هكله، د ولسي جرگې ۱۳۹۵ / ۷ / ۲۸ نېټې (۲۳۴) گڼه مصوبه او د مشرانو جرگې د ۱۳۹۵ / ۸ / ۲۳ نېټې (۲۳۵) گڼه

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

مصوبه، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسینو له مصوبو او
نوموړي تعديل له متن سره یوځای دې،
په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

را توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه
با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن
تعديل مذکور در جریده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

تعدیل برخی از مواد قانون مالیه بر

ارزش افزوده

شماره: (۲۳۴)

تاریخ: ۱۳۹۵/۷/۲۸

ولسی جرگه به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان، در جلسه عمومی روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۵/۷/۲۸ خویش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به تعدیل برخی از مواد قانون مالیه بر ارزش افزوده را به اکثریت آرای اعضای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

پر اضافي ارزښت د ماليې د قانون

د ځينو مادو د تعدیل

مصوبه

ګڼه: (۲۳۴)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۷ / ۲۸

ولسي جرگې د افغانستان د اسلامي جمهوریت د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، د ۱۳۹۵ / ۷ / ۲۸ نېټې د چهارشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر اضافي ارزښت د ماليې د قانون د ځينو مادو تعدیل د حکومت وړاندیز شوې طرحه د مجلس د حاضر و غړيو د رایو په اکثریت تصویب کړ.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

د ولسي جرگې رئیس

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد طرح تعدیل برخی

از مواد قانون مالیه

بر ارزش افزوده

شماره: (۲۳۵)

تاریخ: ۱۳۹۵/۸/۲۳

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی روز یکشنبه مؤرخ ۱۳۹۵/۸/۲۳ طرح تعدیل برخی از مواد قانون مالیه بر ارزش افزوده را به اکثریت آراء تصویب نمود.

فضل هادی مسلمیار

رئیس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

پر اضافي ارزښت د ماليې

د قانون د ځينو مادو د تعدیل

د طرحې په هکله

مصوبه

ګڼه: (۲۳۵)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۸ / ۲۳

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د ۱۳۹۵ / ۸ / ۲۳ نېټې د يکشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر اضافي ارزښت د ماليې د قانون د ځينو مادو د تعدیل طرحه د رأيو په اکثریت تصویب کړه.

فضل هادي مسلميار

د مشرانو جرگې رئیس

تعدیل برخی از مواد قانون مالیه
برارزش افزوده

ماده اول:

فقرة (۲) ماده چهارم، جزء (۲) فقرة (۱) ماده ششم، فقرة (۱) ماده هفتم و فقرة (۱) ماده سی و پنجم قانون مالیه برارزش افزوده منتشره جریده رسمی شماره (۱۲۰۹) سال ۱۳۹۵ به متون ذیل تعدیل گردد:

وضع مالیه

۱- ماده چهارم:

(۲) نورم مالیه برارزش افزوده (۱۰) فیصد می باشد که بالای عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

نورم صفر

۲- ماده ششم:

(۱) مالیه دهنده از درک عرضه های ذیل تابع نورم صفر مالیه برارزش افزوده بوده و مطابق حکم ماده نهم این قانون، مستحق مالیه قابل مجرائی می باشد.

پر اضافي ارزبنت د مالیې د قانون
د ځینو مادو تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۵ کال په (۱۲۰۹) گڼه رسمي جریده کې خپور شوي پر اضافي ارزبنت د مالیې د قانون د څلورمې مادې (۲) فقره، د شپږمې مادې (۱) فقرې (۲) جزء، د اوومې مادې (۱) فقره او د پنځه دېرشمې مادې (۱) فقره دې په لاندې متنونو تعدیل شي:

د مالیې وضع

۱- څلورمه ماده:

(۲) پر اضافي ارزبنت د مالیې نورم (۱۰) سلنه دی چې د مالیې پر تابع عرضې او وارداتو باندې تطبیق کېږي.

د صفر نورم

۲- شپږمه ماده:

(۱) مالیه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر اضافي ارزبنت د مالیې د صفر نورم تابع دی او ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرایي وړ مالیې مستحق دی.

۲- د جنسونو يا مسافربري د ځمکني بين المللي ترانسپورت د هغه اړوندو جنسونو او خدماتو د عرضې په شمول.

الزامي ثبت

۳- اوومه ماده:

(۱) پر اضافي ارزښت د ماليې د ثبت حد يو سلو پنځوس ميليونه افغاني دي. حکومت کولای شي له احوالو سره سم د هغه اندازه بدله کړي.

د انفاذ نېټه

۴- پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دغه قانون د ۱۳۹۹ کال د مرغومي د مياشتې له لومړۍ څخه د تطبيق وړ دی.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

۲- ترانسپورت بين المللي زميني اجناس يا مسافربري بشمول عرضه اجناس و خدمات مربوط آن.

ثبت الزامي

۳- ماده هفتم:

(۱) حد ثبت ماليه برارزش افزوده مبلغ يکصد و پنجاه ميليون افغاني می باشد. حکومت می تواند حسب احوال اندازه آن را تغيير دهد.

تاريخ انفاذ

۴- ماده سي و پنجم:

(۱) اين قانون از اول ماه جدی سال ۱۳۹۹ قابل تطبيق می باشد.

ماده دوم:

اين تعديل از تاريخ نشر در جريده رسمی نافذ می گردد.

فرمان
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان
در مورد توشیح فیصله هیئت
مختلط مجلسین شورای
ملی پیرامون ضمیمه شماره
(۵) قانون جزاء منتشره
جریده رسمی شماره
(۳۴۷) سال ۱۳۵۵ در مورد
جرم اختطاف

شماره: (۱۸۴)

تاریخ: ۱۳۹۵ / ۱۰ / ۱۶

ماده اول:

به تاسی از احکام جزء (۱۶) ماده
(۶۴) و فقره (۲) ماده (۱۰۰) قانون
اساسی افغانستان، فیصله شماره
(۲۴۰) مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱ هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی
پیرامون ضمیمه شماره (۵) قانون جزاء
منتشره جریده رسمی
شماره (۳۴۷) سال ۱۳۵۵ در مورد
جرم اختطاف که طی (۷) ماده،

د اختطاف د جرم په هکله، د
۱۳۵۵ کال په (۳۴۷) گڼه رسمي
جریده کې خپور شوي د جزاء د
قانون د (۵) گڼې ضمیمې په اړه د
ملي شوري د مجلسینو
د گڼه هیئت د پرېکړې د توشیح په
هکله د افغانستان اسلامي
جمهوریت د رئیس
فرمان

گڼه: (۱۸۴)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۱۰ / ۱۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴)
مادې د (۱۶) جزء او د (۱۰۰) مادې
د (۲) فقرې د حکمونو له مخې، د
اختطاف د جرم په هکله، د ۱۳۵۵
کال په (۳۴۷) گڼه رسمي جریده کې
خپور شوي د جزاء د قانون د (۵)
گڼې ضمیمې په اړه د ملي
شوري د مجلسینو د گڼه هیئت
د ۱۳۹۵ / ۹ / ۱ نېټې (۲۴۰) گڼه

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

فيصله گريده است، توشيح
مي دارم.
ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشيح نافذ، همراه
با فيصله هيت مختلط مجلسين شوراي
ملي و متن ضميمه شماره (۵) قانون
متذکره در جريده رسمي نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

پرېکړه چې په (۷) مادو کې فيصله
شوې ده، توشيح کوم.
دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشيح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو د گډ هيت له
پرېکړې او د يادشوي قانون د (۵) گڼې
ضميمې له متن سره يوځای دي، په
رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

فیصله

ضمیمه شماره (۵) قانون جزاء

منتشره جريده رسمي شماره

(۳۴۷) سال ۱۳۵۵ در مورد

جرم اختطاف

شماره: (۲۴۰)

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۱

به تاسی از حکم ماده صدم قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی به ترکیب پنج، پنج نفر از اعضای هر جرگه ضمیمه شماره (۵) قانون جزاء منتشره جريده رسمي شماره (۳۴۷) سال ۱۳۵۵ در مورد جرم اختطاف را در جلسه روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱ فیصله نمود.

رئیس هیئت مختلط

مولوی غلام محی الدین منصف

معاون هیئت مختلط

الحاج سید محمد حسن شریفی بلخابی

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

د اختطاف د جرم په هکله د ۱۳۵۵

کال په (۳۴۷) گڼه رسمي جريده

کې خپور شوي د جزاء د قانون

(۵) گڼې د ضميمې

فیصله

گڼه: (۲۴۰)

نېټه: ۱۳۹۵/۹/۱

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د اساسي قانون د سلمې مادې له حکم سره سم، د ملي شوري د دواړو جرگو له پنځو، پنځو غړيو څخه جوړ شوي گڼه هیئت د اختطاف د جرم په هکله د ۱۳۵۵ کال په (۳۴۷) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي د جزاء قانون (۵) گڼه ضمیمه، د ۱۳۹۵/۹/۱ نېټې د دوشنبې ورځې په غونډه کې فیصله کړ.

د گڼه هیئت رئیس

مولوي غلام محي الدین منصف

د گڼه هیئت مرستیال

الحاج سید محمد حسن شریفی بلخابی

د اختطاف د جرم په هکله، د
 ۱۳۵۵ کال په (۳۴۷) گڼه
 رسمي جریده کې خپور شوي د
 جزاء د قانون (۵) گڼه ضمیمه
د اختطاف تعریف
 لومړۍ ماده:

ضمیمه شماره (۵) قانون جزاء
 منتشره جریده رسمی شماره
 (۳۴۷) سال ۱۳۵۵ در مورد
 جرم اختطاف
تعریف اختطاف
 ماده اول:

له گواښ یا له قوي (زور) یا د وېرولو
 له نورو ډولونو یا د چل او تېرايستې له
 کارولو څخه په گټې اخیستې یا له
 جسمي یا رواني کمزورتیا څخه په گټې
 اخیستې سره د شخص تېنټول یا له
 نوي زېږېدلي ماشوم سره د بل نوي
 زېږېدلي ماشوم بدلول یا له والدینو یا د
 هغه له قانوني سرپرست څخه د ماشوم
 لرې کول یا په نااستوگن ځای کې
 د ماشوم پرېښودل دي که څه هم چې
 داسې عملونه د گټې اخیستې یا ضرر
 رسولو په مقصد وي.

رېدون شخص با استفاده از تهدید یا
 استعمال قوه (زور) یا انواع
 دیگر ارباب یا کاربرد حيله و فریب یا
 با استفاده از ناتوانی جسمی
 یا روانی یا تبدیل نمودن
 طفل نوزاد با طفل نوزاد دیگر
 یا دور نمودن طفل از
 والدین یا سرپرست قانونی
 وی یا رها نمودن طفل در محل غیر
 مسکون است اعم از اینکه چنین اعمال
 به مقصد بهره کشی باشد یا رسانیدن
 ضرر.

د مال يا منفعت دغونبتلو يا

اخيستلو په مقصد اختطاف

دوه يمه ماده:

که چېرې شخص، د گواښ يا د قوې يا د وېرولو د نورو ډولونو په کارولو يا له مسمومونکو توکو يا جارحه يا ناريه وسلې څخه په گټې اخيستنې يا په چل او تېر اېستنې سره بل اختطاف کړي او د هغه پرېښودلو په بدل کې مال يا منفعت وغواړي يا يې واخلي، په اوږدۀ (طويل) حبس چې له دوولسو کلونو څخه کم نه وي، محکومېږي.

په ناستوگن ځای کې د ماشوم

پرېښودل

درېيمه ماده:

که چېرې شخص، هغه ماشوم چې عمر يې له (۷) کلونو څخه کم وي، په ناستوگن ځای کې پرېږدي په هغه صورت کې چې ماشوم ته زيان نه وي رسېدلی، په متوسط حبس محکومېږي.

اختطاف به مقصد مطالبه يا اخذ

مال يا منفعت

ماده دوم:

هرگاه شخص، ديگري را با تهديد يا استعمال قوه يا انواع ديگر ارباب يا با استفاده از مواد مسموم کننده يا اسلحه جارحه يا ناريه يا با حيله و فريب اختطاف کند و در بدل رهايی وی مال يا منفعت را مطالبه يا اخذ کند، به حبس طويلی که ازدوازه سال کمتر نباشد، محکوم می گردد.

رهايی طفل در محل غير

مسکون

ماده سوم:

هرگاه شخص، طفلی را که سن وی کمتر از (۷) سال باشد، در محل غير مسکون رها کند، در صورتی که به طفل صدمه نرسیده باشد، به حبس متوسط محکوم می گردد.

تبدیل نمودن طفل نوزاد یا پنهان

نمودن طفل

ماده چهارم:

هرگاه شخص، طفل نوزاد را از نزد اشخاصی که بالای او سلطه قانونی دارند، دور سازد یا او را پنهان نماید یا به طفل دیگری تبدیل کند یا او را کذباً به غیر مادرش نسبت بدهد، به حد اکثر حبس متوسط محکوم می گردد.

حالات مشدده اختطاف

ماده پنجم:

(۱) مرتکب جرم اختطاف درحالات ذیل به حد اکثر حبس طویل محکوم می گردد:

۱- در صورتی که مجنی علیه طفل یا زن باشد یا جرم توسط مستخدم مجنی علیه یا شخصی که مجنی علیه تحت تسلط یا نگهداری و یا تربیت وی قرار داشته یا با استفاده از ناتوانی جسمی یا روانی مجنی علیه، ارتکاب شود.

د نوي زېږېدلي ماشوم بدلول ياد

ماشوم پتول

خلورمه ماده:

که چېرې شخص، نوي زېږېدلي ماشوم له هغو اشخاصو څخه چې پر هغه قانوني واک لري، لرې يا هغه پټ کړي يا يې له بل ماشوم سره بدل کړي يا هغه په دروغو سره له مور څخه يې غير ته نسبت ورکړي، په حداکثر په متوسط حبس محکومېږي.

د اختطاف مشدده حالات

پنځمه ماده:

(۱) د اختطاف د جرم مرتکب په لاندې حالاتو کې د اوږده حبس په اکثر حد محکومېږي:

۱- په هغه صورت کې چې مجنی علیه ماشوم یا بنځه وي یا جرم د مجنی علیه د مستخدم یا هغه شخص په واسطه چې مجنی علیه يې تر واک یا ساتنې او یا د هغه تر روزنې لاندې وي یا د مجنی علیه له جسمي یا رواني کمزورتیا څخه په گټې اخیستنې سره، ارتکاب شي.

۲- در صورتی که مجنی علیه از طریق گماشتن به فعالیت های جنسی و تهیه تصاویر و فلم های منافی اخلاق (پورنوگرافی)، مورد بهره کشی قرار گرفته یا با مجنی علیه لواط یا زنا صورت گرفته باشد، مگر اینکه تطبیق شرایط حد تحقق نیابد.

۳- در صورتی که مجنی علیه از طریق گماشتن به جنگ مسلحانه یا کار اجباری، آزمایشات طبی یا قطع عضو و سایر فعالیت های غیر قانونی مورد بهره کشی قرار گرفته باشد.

(۲) هرگاه جرم اختطاف با استفاده از وسایط یا اسلحه دولتی با استفاده از موقف وظیفوی توسط منسوبین اردوی ملی، پولیس یا مؤظف امنیت ملی یا مؤظفین ادارات دولتی دارای تشکیلات نظامی یا سایر مؤظفین خدمات عامه ارتکاب یابد مرتکب به حبس دوام محکوم می گردد.

(۳) در صورت عدم تحقق شرایط حد

۲- به هغه صورت کې چې مجني عليه د جنسي فعاليتونو او د اخلاقو د منافي تصويرونو او فلمونو (پورنوگرافي) برابرولو ته د ګمارلو له لارې، ترګټې اخيستنې لاندې نيول شوی يا له مجني عليه سره لواط يا زنا صورت موندلی وي، خو دا چې د حد د تطبيق شرايط تحقق ونه مومي.

۳- په هغه صورت کې چې مجنی علیه وسله والې جګړې یا اجباري کار، طبي آزموینو یا د غړي پرې کولو او نورو غیر قانوني فعالیتونو ته د ګمارلو له لارې ترګټې اخيستنې لاندې نیول شوی وي.

(۲) که چېرې د اختطاف جرم له دولتي وسایطو او اسلحه یا له وظیفوي موقف څخه په استفادې سره، د ملي اردو، پولیس یا د ملي امنیت د مؤظف یا د نظامي تشکیلاتو لرونکو دولتي ادارو د مؤظفینو او یا د عامه خدماتو مؤظفینو په واسطه ارتکاب شي، مرتکب په دوام حبس محکومېږي.

(۳) د حد د شرايطو د نه تحقق

هرگاه مجنی علیه از طریق گماشتن به فعالیت های جنسی و تهیه تصاویر و فلم های منافی اخلاق (پورنوگرافی) مورد بهره کشی قرار گرفته یا با مجنی علیه لواط یا زنا صورت گرفته باشد، مرتکب به حداکثر حبس طویل محکوم می گردد.

فوت یا قطع عضو مجنی علیه در

نتیجه اختطاف

ماده ششم:

هر گاه شخص، دیگری را اختطاف کند و در نتیجه آن عضوی از اعضای بدن مجنی علیه تلف یا معیوب شود به جزای حداکثر حبس طویل و اگر منجر به مرگ شود به مجازات قتل عمد محکوم می گردد.

انفاد

ماده هفتم:

این ضمیمه از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ می گردد.

په صورت کي، که چپرې مجني عليه د جنسي فعالیتونو او د اخلاقو د منافي تصویرونو او فلمونو (پورنوگرافي) برابرولو ته د ګمارلو له لارې، ترکتي اخیستنې لاندې نیول شوي یا له مجني عليه سره لواط یا زنا صورت موندلی وي، مرتکب په حداکثر اوږده حبس محکومېږي.

د اختطاف په پایله کې د مجني

عليه مړينه یا د غړي پرې کېدل

شپږمه ماده:

که چپرې شخص، بل یو اختطاف کړي او د هغه په پایله کې د مجني عليه د بدن له غړو څخه یو غړی تلف یا معیوب شي د اوږده حبس د اکثر حد په جزاء او که چپرې په مړينه تمام شي د عمد قتل په مجازاتو محکومېږي.

انفاد

اوومه ماده:

دغه ضمیمه په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

د جزاء د قانون د څلورمې گڼې
ضمیمې په اړه د ملي شوري د
مجلسينو د گډه هیئت د پرېکړې د
توشیح په هکله د افغانستان اسلامي
جمهوریت د رئیس

فرمان

گڼه: (۱۹۸)

نېټه: ۱۳۹۵/۱۰/۳۰

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴)
مادې د (۱۶) جزء او د (۱۰۰) مادې
د (۲) فقرې د حکمونو له مخې،
د جزاء د قانون د څلورمې گڼې
ضمیمې په اړه د ملي
شوري د مجلسينو د گډه هیئت
د ۱۳۹۵/۹/۱ نېټې (۲۳۹) گڼه
پرېکړه، په (۱۳) مادو کې توشیح کوم.
دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو د گډه هیئت له
پرېکړې او د یادشوي ضمیمې له متن

فرمان

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
در مورد توشیح فیصله هیئت
مختلط مجلسین شورای
ملی پیرامون ضمیمه شماره چهارم

قانون جزاء

شماره: (۱۹۸)

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۳۰

ماده اول:

به تاسی از احکام جزء (۱۶) ماده
(۶۴) و فقره (۲) ماده (۱۰۰) قانون
اساسی افغانستان، فیصله شماره
(۲۳۹) مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱ هیئت
مختلط مجلسین شورای ملی
در مورد ضمیمه شماره (۴) قانون
جزاء طی (۱۳) ماده، توشیح
می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه
با فیصله هیئت مختلط مجلسین
شورای ملی و متن ضمیمه متذکره

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

در جریده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

سره یوځای دې، په رسمي جریده کې
خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوریت رئیس

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

فیصله

ضمیمه شماره (۴) قانون جزاء

شماره: (۲۳۹)

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۱

به تاسی از حکم ماده صدم قانون اساسی جمهوری اسلامی افغانستان، هیئت مختلط مجلسین شورای ملی به ترکیب پنج، پنج نفر از اعضای هر جرگه ضمیمه شماره (۴) قانون جزاء را در جلسه روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱ فیصله نمود.

الحاج سید محمد حسن شریفی بلخابی

رئیس هیئت مختلط

مولوی غلام محی الدین منصف

معاون هیئت مختلط

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

د جزاء د قانون (۴) گڼې د ضميمې

فیصله

گڼه: (۲۳۹)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۹ / ۱

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د اساسي قانون د سلمې مادې له حکم سره سم، د ملي شوري د دواړو جرگو له پنځو، پنځو غړيو څخه جوړ شوي گډه هیئت د جزاء د قانون (۴) گڼه ضمیمه، د ۱۳۹۵ / ۹ / ۱ نېټې د دوشنبې ورځې په غونډه کې فیصله کړ.

الحاج سید محمد حسن شریفی بلخابی

د گډه هیئت رئیس

مولوي غلام محي الدین منصف

د گډه هیئت مرستیال

ضمیمه شماره (۴) قانون جزاء

ماده اول:

مواد ذیل به حیث ضمیمه شماره (۴) قانون جزاء وضع گردیده است:

ماده دوم:

هرگاه کارکن دولت خارجی یا سازمان بین المللی یا بین الحکومتی یا مؤسسه غیر دولتی و یا بخش خصوصی که به مقصد اجراء یا امتناع از انجام وظیفه و یا به منظور حفظ احراز وظیفه یا حصول منافع دیگری به ارتباط پیشبرد وظیفه به اسم خود یا شخص دیگری به صورت مستقیم یا غیر مستقیم پول نقد، مال و یا منفعتی را طلب یا قبول نماید یا وعده پرداخت آن را بگیرد و یا به عنوان بخشش آن را قبول کند، عمل مذکور در حکم رشوت محسوب گردیده، حسب احوال مطابق احکام مندرج فصل سوم باب اول کتاب دوم این قانون مجازات می شود.

د جزاء د قانون (۴) گنه ضمیمه

لومړۍ ماده:

لاندې مواد د جزاء د قانون د (۴) گنې ضمیمې په توگه وضع شويدي:

دوه یمه ماده:

که چېرې د بهرني دولت یا بین المللی یا بین الحکومتی سازمان یا د نادولتي مؤسسې او یا د خصوصي برخې کارکوونکي چې د دندې د ترسره کولو یا نه ترسره کولو په مقصد او یا د دندې د ساتلو یا د ترلاسه کولو یا د دندو د پرمخبيولو په اړه د نورو گټو د ترلاسه کولو په منظور، په خپل یا د بل شخص په نوم په مستقیمه یا غیر مستقیمه توگه نغدې پیسې، مال یا څه گټه وغواړي یا یې ومني یا د هغو د ورکړې وعده واخلي او یا د بخشش په نوم هغه ومني، نوموړی عمل د رشوت په حکم کې شمېرل کېږي، له احوالو سره سم د دې قانون د وه یم کتاب د لومړي باب په درېیم فصل کې د درج شوو حکمونو مطابق مجازاتېږي.

درېمه ماده:

که چېرې د بهرني دولت يا بين المللي يا بين الحکومتي سازمان يا نادولتي مؤسسې او يا د خصوصي برخې، کارکوونکي چې د اړوندې مرجع نغدې پيسې يا مالونه چې د دندې په حکم هغه ته سپارل شوي وي خپل ځانته په مستقيمې يا غير مستقيمې توگه ترلاسه يا گټه ترې واخلي يا يې پټ کړي، مختلس گڼل کېږي، له احوالو سره سم د جزاء قانون د دوه يم کتاب د لومړي باب په څلورم فصل کې د درج شوو حکمونو په حدود کې مجازاتېږي.

څلورمه ماده:

که چېرې د بهرني دولت يا بين المللي يا بين الحکومتي سازمان يا نادولتي مؤسسې او يا د خصوصي برخې، کارکوونکي چې په يوه عقد يا عمل او يا قضيه کې د اړوندې مرجع د گټو په ساتنې مکلف وي، ځان او يا بل شخص ته د گټې د ترلاسه کولو په منظور، د نوموړې مرجع گټې ستونزمنې يا زيانمنې

ماده سوم:

هرگاه کارکن دولت خارجي يا سازمان بين المللي يا بين الحکومتي يا مؤسسۀ غير دولتي ويا بخش خصوصي که پول نقد يا اموال مرجع مربوط که به حکم وظيفه به او سپرده شده باشد برای خود به طور مستقيم يا غير مستقيم اخذ يا استفاده و يا پنهان نمايد، مختلس شمرده شده، حسب احوال در حدود احکام مندرج فصل چهارم باب اول کتاب دوم قانون جزاء مجازات می گردد.

ماده چهارم:

هرگاه کارکن دولت خارجي يا سازمان بين المللي يا بين الحکومتي يا مؤسسۀ غير دولتي و يا بخش خصوصي که در یک عقد يا عمل و يا قضيه به حفظ منافع مرجع مربوط مکلف باشد، به منظور حصول منفعت برای خود و يا برای شخص ديگر، منافع مرجع مذکور را مختل يا

کري، له احوالو سره سم، د جزاء د قانون په (۲۷۰) ماده کې د حکم تابع گرځي.

پنځمه ماده:

که چېرې د دې ضميمې په درېيمه او څلورمه ماده کې درج شوي جرمونه د بهرني دولت يا بين المللي يا بين الحکومتي سازمان يا نادولتي مؤسسې او يا د خصوصي برخې په نمايندگي کې ارتکاب شي، د جزايي دعوي تحريک او د قضيب عدلي تعقيب يا له هغو څخه انصراف د اړوندې مرجع په غوښتنليک پورې اړه لري. د ديپلوماتيک مصئونيت لرونکي اشخاص لدې حکم څخه مستثني دي.

شپږمه ماده:

که چېرې د بهرني دولت يا بين المللي يا بين الحکومتي سازمان يا نا دولتي مؤسسې او يا د خصوصي برخې، کارکوونکي چې د سندونو يا معلوماتو په ساتلو مکلف دي، د اهمال له امله، سندونه يا معلومات غلا يا پټ يا تلف

متضرر سازد، حسب احوال تابع حکم ماده (۲۷۰) قانون جزاء قرار می گيرد.

ماده پنجم:

هرگاه جرایم مندرج مواد سوم و چهارم این ضمیمه در نمایندگی دولت خارجی یا سازمان بین المللی یا بین الحکومتی یا مؤسسه غیر دولتی و یا بخش خصوصی ارتکاب گردد. تحریک دعوی جزایی و تعقیب عدلی قضیه یا انصراف از آن منوط به درخواست مرجع مربوط می باشد. اشخاص دارای مصئونیت دیپلماتیک از این حکم مستثنی می باشد.

ماده ششم:

هرگاه به اثر اهمال کارکن دولت خارجی یا سازمان بین المللی یا بین الحکومتی یا مؤسسه غیر دولتی و یا بخش خصوصی که به حفاظت اسناد و معلومات مکلف باشد، اسناد یا معلومات سرقت یا پنهان یا تلف شود و

يا افشاء گړدد، عمل مذکور جرم شناخته شده، شخص مؤظف و فاعل اصلی حسب احوال در حدود احکام مندرج فصل ششم باب اول کتاب دوم قانون جزاء مجازات می گردد.

ماده هفتم:

(۱) هرگاه مؤظف خدمات عامه طبق احکام قانون، فورم ثبت دارایی را در میعاد معینه خانه پری و ارائه نماید، حسب احوال به جزای نقدی که از پنج هزار افغانی کمتر و از بیست هزار افغانی بیشتر نباشد، محکوم می گردد.

(۲) در صورتی که فورم مذکور را به خلاف واقعیت خانه پری کند و یا دارائی های خویش را پنهان نماید، علاوه بر مجازات مندرج فقره (۱) این ماده به جزای حبس قصیر محکوم می شود.

ماده هشتم:

(۱) هرگاه دارائی مؤظف

او یا افشاء شي، نوموری عمل جرم پیژندل کېږي او مؤظف شخص او اصلی فاعل له احوالو سره سم د جزاء د قانون د دوه یم کتاب د لومړي باب په شپږم فصل کې د درج شوو حکمونو په حدود کې مجازاتېږي.

اوومه ماده:

(۱) که چېرې د عامه خدمتونو مؤظف د قانون د حکمونو مطابق د شتمنی د ثبت فورم په ټاکلې موده کې ډک او وړاندې نکړي، له احوالو سره سم په نغدي جزاء چې له پنځو زرو افغانیو څخه لږ او شلو زرو افغانیو څخه زیاته نه وي، محکومېږي.

(۲) په هغه صورت کې چې نوموړی فورم د واقعیت پر خلاف ډک کړي او یا خپلې شتمنی پټې کړي، د دې مادې په (۱) فقره کې پر درج شوو مجازاتو برسېره، د قصیر حبس په جزاء محکومېږي.

اتمه ماده:

(۱) که چېرې د عامه خدمتونو د

خدمات عامه به تناسب دارائی ثبت شده و عواید قانونی وی افزایش قابل ملاحظه داشته باشد و نتواند سبب افزایش مذکور را به صورت مستدل توجیه نماید، علاوه بر مصادره دارائی حاصله غیر قانونی، حسب احوال به حبس متوسط نیز محکوم می گردد. در صورت عدم امکان دستیاب شدن عین دارائی حاصله، محکمه به مصادره معادل دارائی مکتسبه حکم می نماید.

(۲) افزایش قابل ملاحظه عبارت از افزایش دارائی بیشتر از معادل ۲۵٪ اصل دارائی شخص شناخته می شود. ماده نهم:

هرگاه یکی از مقامات مندرج ماده یکصد و پنجاه و یکم قانون اساسی افغانستان معامله انتفاعی را با دولت انجام داده باشد، به جزای نقدی معادل قیمت معامله انجام شده محکوم می گردد.

موظف شتمنی د ثبت شوې شتمنی او د هغه د قانوني عوایدو په تناسب په کتنې وړ توګه زیات والی ولري ونکړای شي د نوموړي زیاتوالي سبب په مستدله توګه روښانه کړي، د ناقانونه ترلاسه شوې شتمنی پر مصادري برسېره له احوالو سره سم په متوسط حبس هم محکومېږي. د ترلاسه کړې عین شتمنی د ترلاسه کېدو د نه امکان په صورت کې، محکمه د مکتسبه (ترلاسه کړې) شتمنی د معادل په مصادري حکم کوي. (۲) د کتنې وړ زیات والی د شخص د اصل شتمنی د ۲۵٪ انډول زیاتو شتمنیو له زیات والی څخه ګڼل کېږي. نهمه ماده:

که چېرې د افغانستان د اساسي قانون په یوسلو یو پنځوسمه ماده کې له درج شوو مقاماتو څخه یوه له دولت سره انتفاعي معامله ترسره کړې وي، د ترسره شوې معاملې د بېي د معادل په نغدي جزاء محکومېږي.

لسمه ماده:

که چپرې د دولت کارمندان يا هر بل شخص له خپل شخصي يا رسمي نفوذ څخه په گټې اخيستنې سره د عامه خدمتونو يوکار کوونکی ځان يا بل ته د يوه کار په سرته رسولو يا نه سرته رسولو اړ کړي او يا شخص د څه شي په ورکړه يا وړاندیز سره د يو کار د سرته رسولو لپاره د بل شخص له نفوذ او قدرت څخه گټه واخلي، له احوالو سره سم د دې قانون د دوه یم کتاب د لومړي باب د اووم فصل د حکمونو په حدودو کې مجازاتېږي.

يوولسمه ماده:

(۱) هغه شخص چې د اداري فساد د جرمونو د مدرکونو او معلوماتو خبر ورکوونکی يا وړاندې کوونکی وگواښي (تهدید کړي) او يا هغه ته جسمي او يا مالي زیان وپروي، له احوالو سره سم تر درې کاله په متوسط حبس محکومېږي.

(۲) هغه شخص چې د اداري فساد د

ماده دهم:

هرگاه کارمندان دولت يا هر شخص دیگری با استفاده از نفوذ و قدرت شخصی يا رسمي خود یکی از کارکنان خدمات عامه را برای انجام يا امتناع از انجام کاری برای خود يا غیر وادار سازد و يا شخص با اعطا يا پیشنهاد وعده چیزی از نفوذ و قدرت شخص دیگری برای انجام کار يا امتناع از انجام کاری استفاده نماید، حسب احوال در حدود احکام فصل هفتم باب اول کتاب دوم این قانون مجازات می گردد.

ماده یازدهم:

(۱) شخصی که اطلاع دهنده و يا ارایه کننده مدارک و معلومات جرایم فساد اداری را تهدید نماید و يا ضرر جسمی يا مالی به وی وارد نماید، حسب احوال به جزای حبس متوسط الی سه سال محکوم می گردد.

(۲) شخصی که هویت شاهد يا اطلاع

جرم په تور په یوه قضیه کې د مدرکونو یا معلوماتو د شاهد، خبر ورکونکي یا وړاندې کونکي هويت د هغه د رضایت پر خلاف یا د هغې محکمې به حکم پرته چې پر هغه حکم کړی، افشاء کړی، په قصیر حبس چې له دریو میاشتو څخه لږ نه وي، محکومېږي.

دوولسمه ماده:

(۱) هغه څوک چې عقاري ملکیتونه له جملې څخه د کر وړ ځمکې، څپر ځایونه، دښتې، غونډې، غرونه، د سیندونو غاړې او نور ملکیتونه چې د قانون له مخې عامه ملکیت گڼل کېږي د وقفي ځمکو په شمول د واکمنو مراجعو له اجازې پرته پر نورو وپلوري یا یې گرو، رهن، تضمین او یا یې په اجاره ورکړي او یا په یو ډول نه یو ډول په هغې کې مالکانه تصرف وکړي، غاصب گڼل کېږي، د احوالو سره سم د ځمکې پر استرداد سربېره، د واردې خسارې په جبران او هم د لاندې مجازاتو څخه په یو محکومېږي:

دهنده یا ارایه کوننده مدارک و معلومات در یک قضیه اتهام به جرم فساد اداری را به خلاف رضایت او یا بدون حکم محکمه که به آن حکم نموده، افشاء نماید، به حبس قصیر که از سه ماه کمتر نباشد، محکوم می گردد.

ماده دوازدهم:

(۱) شخصی که در ملکیت های عقاری اعم از زمین های صالح الزارعه، علفچرها، دشت ها، تپه ها، کوه ها، بستر دریاها وسایر املاک که طبق قانون ملکیت عامه محسوب می گردد، به شمول زمین های وقفي، بدون اجازه مراجع ذیصلاح به دیگران بفروشد یا گرو یا رهن یا تضمین یا اجاره بدهد و یا به نحوی از انحا در آن تصرف مالکانه به عمل آورد، غاصب شناخته شده، حسب احوال علاوه بر استرداد زمین به جبران خساره وارده و به یکی از مجازات ذیل محکوم می گردد:

۱- هرگاه مساحت زمين غصب شده الی (۳) جریب باشد و غاصب مانع استرداد آن گردد، به جزای حبس از شش ماه الی یک سال.

۲- هرگاه مساحت زمين غصب شده بیش از (۳) الی (۱۰) جریب باشد، حسب احوال به حبس بیش از یک سال الی پنج سال.

۳- هرگاه مساحت زمين غصب شده بیش از (۱۰) جریب باشد، حسب احوال به حبس پنج الی ده سال.

(۲) شخصی که زمين مندرج فقره (۱) این ماده را به فروش رسانیده یا به گرو داده یا به رهن گذاشته یا تحت تضمین قرار داده و یا اجاره داده باشد، مکلف است به موجب همان حکم استرداد، قیمت زمين یا پول رهن یا گروی و یا وجه ضمانت یا اجاره را به شخصی که زمين از وی مسترد شده است تأدیه نماید.

۱- که د غصب شوې ځمکې مساحت تر (۳) جریبو وي او غاصب يې د استرداد په برخه کې خنډ وگرځي، له شپږ میاشتو څخه زیاد تر یوه کال په حبس.

۲- که د غصب شوې ځمکې مساحت، (۳) جریبو څخه تر (۱۰) جریبو وي له معمول سره سم، له یوه څخه زیادتر پنځه کلونو په حبس.

۳- که د غصب شوې ځمکې مساحت تر (۱۰) جریبو زیات وي له معمول سره سم، له پنځو څخه تر لسو کلونو په حبس.

(۲) هغه څوک چې د دې مادې په (۱) فقره کې مندرج ځمکه يې پلورلې وي یا يې گرو کړې یا يې په رهن کې ايښي وي یا يې تر تضمین لاندې راوستې او یا يې په اجاره ورکړې وي، مکلف دی، چې د استرداد د هماغه حکم له امله د ځمکې قیمت د گروي یا رهن پېسې، د ضمانت یا اجارې وجه هغه کس ته، چې ځمکه يې مسترد شوې ده، ورکړي.

(۳) آنده از ملكيت هاى عامه كه قبل از انفاذ اين قانون توسط اشخاص و افراد در شهرها خانه و اماكن اعمار شده باشد چون تخريب آن غير ممكن و به ضرر عامه تمام مى شود مطابق نرخ قبلى با ارايه اسناد دست داشته قيمت و ماليه آن تثبيت و به واردات دولت تحويل مى گردد و سند ملكيت داده مى شود.

(۴) غاصب يا غاصبين كه ملكيت عامه را غصب نموده و به اساس اسناد جعلى جهت سرپناه آن را به ديگران به فروش رسانيده باشد علاوه بر مجازات فقره (۱) اين ماده، مكلف است پول اخذ شده را به حساب دولت بپردازد.

(۵) هرگاه غصب ملكيت هاى مندرج فقره (۱) اين ماده با توسل به تزوير اسناد يا استعمال زور يا استفاده از قدرت و نفوذ صورت گرفته باشد، مرتكب به حبس طويل كه از ده سال كمتر نباشد، محكوم مى گردد.

(۳) هغه شمېر عامه ملكيتونه، چې ددې قانون تر انفاذ دمخه پرې د خلكو له خوا په بناوونو كې پرې كورونه او ودانۍ جوړې شوې وي، تخريب يې ناممكن او په عامه ضرر تمامېږي، د پخواني نرخ سره سم يې اسناد په لاس كې لرلو سره يې قيمت او ماليه تثبيت او د دولت وارداتو ته تحويلېږي او د ملكيت سند وركول كېږي.

(۴) هغه غاصب يا غاصبين چې عامه ملكيت يې غصب كړى وي او هغه يې د جعلى اسنادو پر بنسټ د سرپناه جوړولو لپاره پر نورو پلورلي وي، د دې مادې د (۱) فقرې پر مجازاتو سربېره، مكلف دى چې اخيستل شوې پيسې د دولت حساب ته وركړي.

(۵) كه د دې مادې په (۱) فقره كې د مندرجو ملكيتونو غصب په اسنادو كې د تزوير، يا د زور په كارونې او يا له قدرت او نفوذ څخه په استفادې سره صورت نيولى وي، مرتكب په اوږد حبس چې له لسو كلونو څخه لږ نه وي، محكومېږي.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۴۴)

۱۳۹۵/۱۱/۱۰

(۶) احكام مندرج اين ماده از تاريخ
۱۳۷۱/۲/۸ هـ. ش قابل تطبيق
می باشد.

ماده سيزدهم:

اين ضميمه از تاريخ توشيح نافذ و در
جريده رسمی نشر گردد.

(۶) د دې مادې درج شوي حکمونه له
۱۳۷۱ / ۲ / ۸ هـ. ش نېټې څخه د
پلي کېدو وړ دي.

ديارلسمه ماده:

دغه ضميمه د توشيح له نېټې څخه نافذه
او په رسمي جريده کې دې خپره شي.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Extraordinary Issue

- **Law on Anti - Human and Emigrants Trafficking**
- **Law on Amendment of Some Articles of the Law on Added valueTax**
- **Annex No (5) of penal code**
- **Annex No (4) of Penal Code**

Date:29th January.2017

ISSUE NO:(1244)